

# "Balbuena"



número extraordinario

— SUMARIO —

- PORTADA: BERNARDO DE BALBUENA, por *R. Caro-Patón*.  
VALDEPEÑAS Y SU INSTITUTO.—LOS ESTUDIOS CLASICOS EN LA SEGUNDA ENSEÑANZA, por *C. López Crespo*.—EXCURSION A RUIDERA, por *Manolita L. Manzanares*.—CARNAVAL, (poesia) por *Marín-Roca*.  
IMPRESIONES DE ARTE, por *Sta. Verdes-Montenegro*.  
LA AGILIDAD, por *A. Castaño* - LA BIEN AMADA DE UN REY, por *P. Sanz y B. Perea*. - TOLEDO, por *J. Sanz Linares*. - TRANSMUTACION DE ELEMENTOS, por *P. Dellmans* - EXAMENES, por *A. Marín Peñasco*.  
LA PUERICULTURA Y LA HIGIENE ESCOLAR etc., por *E. Huertas*. - COLECCION Y ALBUM, por *J. Bermúdez*.  
NOCHE DE LUNA EN GRANADA, por *A. Merlo Delgado*.  
HERENCIAS ARABES, por *J. Fernández Donado*.—ENCUESTAS DE «BALBUENA».—EVOLUCIONISMO O CREACIONISMO, por *S. Benítez*. MIEDO INUTIL, por *E. Sánchez Toledo*.—PAGINAS POETICAS: ROMANCE, por *C. Muñoz Fillol*; G MIRO: ROMANCE... por *J. Alcaide*; CANTO IV, por *F. Muelas*; AMANECER, por *F. Megía Egido*.  
RECUERDOS, por *Yo*. PASADO, PRESENTE Y FUTURO DE NUESTRO INSTITUTO, por *A. Caro-Patón*.—EFEMERIDES, por *Tú*.  
ALELUYAS INOFENSIVAS, por *El*.—MESA REVUELTA, etc. etc.



BALBUENA

revista del estudiante

Director: *J. J. Castillo Defez*

Administrador: *P. Sanz Villegas*

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
INSTITUTO de 2.ª ENSEÑANZA

Redactor Jefe: *C. Sánchez Toledo*

Secretario: *B. Perea Morales*

## Valdepeñas y su Instituto

Los críticos momentos actuales fuerzan una vez más a dirigir nuestra vista hacia lo que es base del Estado: la enseñanza y especialmente la segunda enseñanza. Ella cumple la misión de preparar, al hombre de la calle, al ciudadano de las democracias modernas que tiene una participación decisiva en la sociedad estatal. Porque lo que nos está haciendo falta, son hombres de cultura media, de alguna inteligencia y gran corazón. Ni la Escuela tiene esta misión, ni la Universidad. La una queda por bajo, la otra se desvía. Solo los Institutos cumplen con esta su misión específica; de ahí el interés con que debemos fomentar su radio de acción. Alguien señaló que el más grave de los males que aquejan a España es el analfabetismo de los que saben leer. Son estos analfabetos los que encontramos encaramados por todos sitios y siempre con ese atrevimiento que es hijo de su ignorancia.

Y ese es también el problema de Valdepeñas; hay hombres de prestigio, pero abundan más los analfabetos que saben leer y ese es el mal. De ahí el enorme interés que para este pueblo tiene el Instituto, el cual ensancha los estrechos límites en que se desenvolvía la segunda enseñanza facilitando el acceso de las clases necesitadas y así prepara esas generaciones de hombres que han de ser la salvación de Valdepeñas.

Antes había mucha gente que no estudiaba por las dificultades que tenía para ello y vemos que muchos que han demostrado su voluntad e inteligencia creándose una buena posición, no pudieron dedicar al estudio sus buenas disposiciones.

Hoy nuestro Instituto recogerá esas inteligencias y voluntades dispersas para cultivarlas y fomentar su desarrollo; por que aquí existen hombres de claro talento para los negocios, pero no hay duda que mejorarían notablemente por medio del Bachillerato.

Este es el importante vacío que en Valdepeñas ha venido a llenar el Instituto, por eso no podemos explicarnos la frialdad con que le acogen algunos elementos de la localidad representantes de la vida oficial. No será que duden de los resultados, porque sería insensato pedir ahora, al año y medio de funcionamiento, los frutos que de él se esperan; a la larga en él está la solución a los problemas locales. Y lo que también es importante creará un ambiente de ciudad moderna que hoy desgraciadamente no existe.

## Los Estudios Clásicos en la Segunda Enseñanza

---

La Segunda Enseñanza es por razón de la edad de los alumnos a que está destinada, una enseñanza intermedia entre la Primaria y la Superior. Esto no obstante, es un error creer que la Segunda Enseñanza sea fundamentalmente una continuación de la Primaria y preparación de la Superior. La Segunda Enseñanza, aunque accidentalmente y por razón de la edad en que se dá, cumpla esos fines, tiene ella misma un objeto propio y primordial: Formar el hombre, formar su sentido crítico, pero además formar su carácter, dirigir su sensibilidad artística y tender al cultivo de todo su espíritu.

Los Griegos entendieron perfectamente el papel utilitario de la Primera Enseñanza, que se la daban hasta a los esclavos; mientras que los estudios secundarios los encomendaban a los hombres libres. Tuvieron un concepto tan claro de la Segunda Enseñanza que durante dos mil cuatrocientos años la Humanidad no ha hecho más que copiar esta norma de ellos. «Para formar al hombre probo» decían. Y utilizaron las letras y las ciencias, y la música como un elemento artístico. Contrapesaron las letras (predominio de la imaginación), con las ciencias: aritmética, geometría, astronomía, para desarrollar el espíritu de raciocinio.

Los Romanos le dan a la Segunda Enseñanza un carácter más utilitario; la conciben también como una preparación para el Foro; pero la influencia griega hace que en la época clásica romana siga predominando el concepto griego.

Durante la Edad Media la Segunda Enseñanza está representada por el *Trivium*; conjunto de

las tres artes liberales relativas a la elocuencia: la gramática, la retórica y la dialéctica; y el *Quadrivium*: las cuatro artes matemáticas: aritmética, geometría, música y astronomía, que se enseñaban en las escuelas catedráticas.

Las Humanidades en el Renacimiento tuvieron, como la Filosofía Escolástica, un desarrollo irregular y esporádico.

España fué un semillero de Humanistas en el siglo XVI. Los extranjeros prescinden injustamente de España al hacer la Historia de la Filología; pero basta recordar los nombres de Antonio Agustín, Jerónimo Zurita, Luis Vives, Nebrija, El Brocense, que pueden ponerse en parangón con los más ilustres Humanistas extranjeros, para comprender la parcialidad de aquellos historiadores. Luis Vives censura el sistema de enseñanza clásica. Recomienda que se tenga alguna gramática como guía; pero que se lean los buenos autores que son la mejor gramática. Se abre en la Corte una escuela de estudios clásicos para señoras, de ella salieron las ilustres, Catalina de Aragón, Beatriz Galindo (la Latina) profesora de la reina católica, Lucía Medrano, y tantas otras. Vives pretende hacer del Latín la lengua universal; (intento que se ha repetido modernamente y que de realizarse tendría indudablemente más éxito, que estos idiomas internacionales que se ha pretendido formar artificiosamente, como el Esperanto y el Ido.) pero la prohibición de Felipe II de ir a estudiar al Extranjero y de importar libros, aisló a la Humanística Española.

En los siglos XVIII y XIX es

general la decadencia de los estudios medios. Las Universidades van cerrando sus colegios. El P. Isla en su «Fray Gerundio» nos dá una idea del estado de la enseñanza de las Humanidades. Su estudio quedó reducido a un cultivo de la memoria. Las disciplinas de los dómines se hicieron tan célebres como su chupa; y salían de su férula jóvenes con repugnancia a los estudios; de este modo las Humanidades están corrompidas en su finalidad. Mayans y Siscar, y Jovellanos proponen reformas. Este último en sus «Bases para una reforma de la Instrucción Pública» sostiene que el estudio de los clásicos ha sido perjudicial tal como se ha venido haciendo, propone el cambio de método, y que se siga el de Nebrija; recomienda la lectura de obras clásicas completas, y servirse de buenas traducciones.

El concepto utilitario ha hecho que decaigan estos estudios. En los últimos años se suscitó una gran polémica en todo el mundo culto, sobre los fines y orientación del Bachillerato; y en algunas Naciones, aparecieron dos tipos de Bachillerato: uno de carácter práctico y científico, y otro clásico. La polémica ha terminado con el reconocimiento en todas partes de las ventajas del Bachillerato clásico para la formación del hombre y del ciudadano.

En nuestros días ha surgido un movimiento en favor de los estudios medios, pero con una tendencia nacionalista. Contra esto se han levantado los espíritus más selectos; puesto que lo que se pretende es desarrollar lo que de humano hay en el niño, no debemos concretarnos a una tendencia nacionalista que sería em-

## EXCURSION A RUIDERA

pequeñecer el problema. Han tendido los partidarios de esta dirección a desarrollar la sensibilidad artística menospreciando la intelectual. Para evitar esta desviación debemos acudir a la concepción griega: «Desarrollar el espíritu humano en un sentido universal».

Pero se dice: el Latín es una lengua muerta. También lo es el castellano del siglo XV, y el español de Cervantes. Diremos mejor que es una lengua desviada de la evolución de las lenguas modernas, constituyendo por ésto el estudio del Humanismo un instrumento de precisión y fijeza; y de aquí su valor educativo, el representar la imagen de un mundo concreto y limitado a un mundo moderno en constante evolución. Algunos pretenden que este valor educativo se obtiene también con el estudio de las lenguas modernas. A estos contestamos con Brack de Rousseau «somos los herederos de una civilización milenaria mediterránea (griega y romana) y por tanto no podemos olvidar las raíces de donde procede nuestra cultura.»

Pasamos por alto el valor práctico del estudio del latín, como medio para conocer el tecnicismo de todas las ciencias, y como base para el estudio de las lenguas modernas, para fijarnos sólamente en su valor formativo. El alumno al interpretar los textos, induce, deduce y traduce en una continua progresión de sensibilidad del espíritu crítico. Cuando el alumno está pensando su traducción, ese esfuerzo por entender el texto es lo educativo de la Segunda Enseñanza.

Resumiendo, decimos: La Segunda Enseñanza tiene por objeto desarrollar la inteligencia y la sensibilidad del alumno, su formación moral, estética y científica, y ésto se confunde con el fin de las Humanidades, porque no hay nada como la Enseñanza Clásica para conseguir estos fines.

*Clemente López Crespo*

Profesor de Latín y Filosofía

¡Que espléndido amaneció el día 20 de Mayo! Nos parecía increíble hacer buen día y poder ir a Ruidera ¡Que alegría! Lo habíamos pensado tantas, tantas veces y siempre había llovido, parecía un sueño que el sol luciera en el firmamento en vez de estar lleno de nubarrones amenazando lluvia como sucedió los otros Domingos.

Pero no era sueño, no, los autobuses estaban a la puerta del Instituto cuando llegamos. En todos los semblantes estaba retratada la alegría, y todos sin faltar uno estábamos allí con nuestras meriendas al brazo subiéndolo deprisa y con inquietud a los autos como si éstos fueran a marcharse o no tuviéramos sitio donde sentarnos. Cerramos por fin las puertas nos acomodamos todos y los autos echaron a andar en medio de nuestros adiós a los hermanos y padres que allí habían ido a despedirnos.

Salimos de Valdepeñas y pasamos por diversos pueblos antes de llegar a Ruidera.

Vimos el Pozo la Serna, el Cristo pueblo pequeñito de casas blancas con una sola ermita la del Santo Cristo que tiene una torre terminada en cúpula lo que le dá un aspecto muy bonito. La Solana pueblo algo mayor que el anterior y por último Alhambra que está situado en lo alto de un cerro, después de estos cuatro pueblos, ya está Ruidera con sus grandes lagunas que se divisan a lo lejos entre montes y que al reflejarse el cielo en ellas da a sus aguas un intenso color azul muy bonito y entre éstas el pueblecito rodeado de árboles, de verde, y de arroyuelos que surcan en todas direcciones y que por último van a parar a las lagunas.

Nos bajamos de los autos y conocimos a la maestra, señora muy simpática que nos recibió

en su casa muy cariñosa donde bebimos agua de un arroyito que cruza su corral.

Seguimos ya el camino que nos quedaba para llegar a la fábrica de la luz a pie, por no poder pasar los autos por un sitio tan estrecho y tan peligroso como es este camino que constantemente bordea las lagunas hasta llegar a la fábrica.

La fábrica está en un sitio muy pintoresco en medio de dos lagunas una que está en lo alto de un cerro y es de la que viene el agua por medio de unos tubos muy gruesos y otra que está debajo. Esta fábrica no es muy grande, tiene las paredes muy blancas, el suelo de mosaico y muchas máquinas que vimos acompañados de los profesores los cuales nos las explicaron.

Siguiendo el camino hay una arboleda donde comimos, para volver luego otra vez al pueblo a ver la otra fábrica. Para ir a ésta tuvimos que cruzar un pinar y saltar muchos arroyuelos con lo cual pasamos un rato muy divertido. Después llegamos a la fábrica, la vimos y montamos en los autos para venirnos con gran sentimiento nuestro pues allí nos juntamos con los alumnos del Instituto de Tomelloso que también habían ido de excursión y sentimos mucho separarnos tanto de ellos como de esos lugares tan preciosos.

*Mañolita L. Manzanares*

Alumna de 2.º Curso

Nobles, discretos varones que gobernais a Toledo, en aquestos escalones desechad las aficiones cobdicias, amor y miedo.

Por los comunes provechos dexad los particulares pues vos fizo Dios pilares de tan riquísimos techos estad firmes e derechos.

*Gómez Manrique*



# Impresiones de Arte

Voy a hablaros de un pintor que aunque nacido en Bélgica los españoles le consideramos como nuestro, ya que gran parte de su obra está entre nosotros: Pedro Pablo Rubens. Su obra, aunque no tal como aparece pues muchos de sus cuadros en parte y algunos casi todo fueron pintados por sus amigos y discípulos, y solo recibieron el boceto y esas pinceladas que pudiéramos llamar de «gracia» del maestro, engalanan los más famosos museos del mundo.

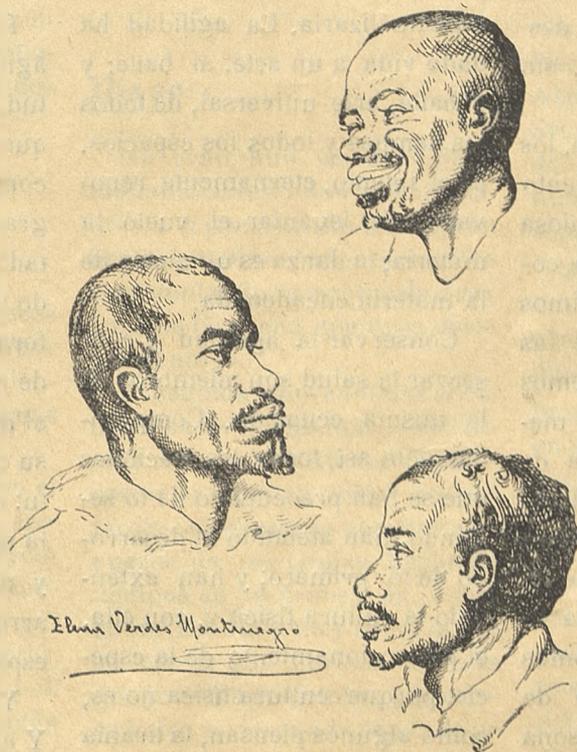
Visitando el Museo del Prado se forma —a pesar de la gran cantidad de obras— una idea falsa de este artista. Es muy común creer que Rubens es un artista eminentemente pagano y sin embargo nada más lejos de la verdad, pues la mayor parte de sus cuadros son de asuntos místicos y era el pintor de los jesuitas. Rubens presenta una doble faceta a quien se deleita contemplando sus obras en el Museo del Prado y quien ve lo que pintó en su país. En Madrid es un pintor pagano, en Bélgica un pintor cristiano. Son sin duda sus asuntos plenos de fantasía y sus exuberantes mujeres —tan combatidas por los modernos artistas estilistas— los que más contribuyeron al error. Se comete un dislate manifiesto al creer que esas mujeres gruesas son hijas de su fantasía, pues la verdad es que las mujeres de Flandes son así aún hoy que todas las mujeres del mundo sienten la preocupación de la línea y la depuración del

gusto ¡imagináos en tiempo de Rubens!

Rubens representa en la Historia del Arte dos cosas fundamentales, la fusión del arte flamenco y del arte italiano y la humanización del arte cristiano. El es, el primero que pinta los asuntos cristianos con un sentido completamente humano. Sus Cristos tienen muy poco de místicos pero

Ursula; en Malinas, La pesca milagrosa; y en Gante, La conversión de San Bavón. Y lo que hoy hay en los museos, estuvo antes exornando iglesias.

Este pintor de imaginación enorme sabe prescindir en absoluto de ella cuando se trata de realizar un retrato de algún personaje de la época. Todos los que conozco son de una naturalidad y verismo extraordinario tal, como el retrato de Carlos de Cordes del museo de Bruselas y las cabezas de negros que están en el mismo museo y que por cierto aparecen en varias Historias del Arte atribuidas erróneamente a Van Dick; esto lo digo porque he podido ver que esas cabezas de negros figuran luego como cabezas del rey negro que hubo de pintar en varias de sus «Adoración de los Magos». Sin duda fué un estudio hecho con tal objeto, con anterioridad a las Adoraciones que más tarde hubo de pintar; en las primeras aparece un rey negro de fantasía.



Elena Verdes Montenegro

la corrección del dibujo, la belleza del color y la originalidad con que trata los asuntos—en el «Descendimiento» de Amberes llega a su mayor altura—hacen de sus obras algo admirable y personal. La mayor parte de sus cuadros están en las Iglesias de Bruselas, Amberes, y Malinas. En la catedral de Amberes, El Descendimiento y La Erección de la Cruz; en la iglesia de San Agustín, El matrimonio místico de Santa Catalina; en la de Santiago, El matrimonio de Santa

Elena Verdes Montenegro

Profesora de Dibujo.



# La Agilidad

La agilidad es la gracia del movimiento. Y decir agilidad es decir juventud y belleza. Cuando la agilidad se pierde, es que la vejez se aproxima; y es, también, que se derrumban las líneas esbeltas que perfilan y contienen la hermosura de la escultura humana: es que se va aquel «divino tesoro» de que habló el poeta, y por cuya despedida lloramos, a veces, sin querer...

Si son los años, sólomente, los que traen ese derrumbamiento lastimoso de la línea armoniosa de la juventud, no cabe otra cosa que la resignación: vivimos sujetos a la órbita fatal de las leyes biológicas y sólo podremos enduizarse con el recuerdo de mejores días la fase lamentable de la trayectoria de nuestro destino. Pero, muchas veces, no son los años los causantes de la vejez ni los autores de la ruina física; y, en tales casos, somos siempre reos de un delito de atentado contra nuestra persona que tiene su castigo en los achaques de un decaimiento prematuro que no supimos alejar.

La agilidad es, teológicamente, uno de los dotes de los cuerpos gloriosos. Y es deber nuestro conservarla, porque es también un esencial atributo de nuestra personalidad física, cuando ésta goza de la integridad de su perfección; la salud tiene en la agilidad el índice más seguro de sus variaciones, sobre todo en la envidiable época juvenil, edad

en la que la energía potencial del organismo sano rompe en energía actual arrolladora, en movimientos magníficamente impetuosos, casi sin tregua ni fatiga.

Perder agilidad es ganar un poco de la inmovilidad de la muerte. Ganar agilidad es quitar peso a la materia, ennoblecerla, espiritualizarla. La agilidad ha dado vida a un arte: al baile; y el baile, arte universal, de todos los tiempos y todos los espacios, es el intento, eternamente renovado, de levantar el vuelo la materia; la danza es un aleteo de la materia encadenada.

Conservar la agilidad y conservar la salud son miembros de la misma ecuación. Comprendiéndolo así, todas las naciones que se han preocupado de lo segundo, han atendido al desarrollo de lo primero; y han extendido la cultura física y, con ella, el perfeccionamiento de la especie; porque cultura física no es, como algunos piensan, la tiranía del músculo, no es fomentar el predominio de la fuerza bruta: es el ejercicio racional de las facultades del cuerpo, es la ponderación de factores somáticos que facilita y predispone a la ponderación de las facultades del espíritu. *Mens sana...*

Porque el paralelismo entre lo puramente corporal y lo puramente anímico, es un fenómeno natural que halla su explicación en las raíces misteriosas de la armonía del hombre. La agilidad

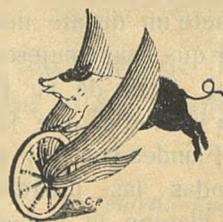
del cuerpo corresponde a la agilidad del espíritu, suelen salirle arrugas al pensamiento al mismo tiempo que salen arrugas en la frente; el calor de la juventud corresponde a las explosiones pasionales; las ideas egoístas, la sequedad y la frialdad de los sentimientos son plantas espontáneas en el yermo de la ancianidad.

Por todo esto, es preciso ser ágil, ya que agilidad, es juventud. Y el hombre, o la mujer, que se abandona o se rinde complaciente a la invasión de grasa, no sólo comete un atentado contra la estética, cambiando tóntamente las líneas del ánfora por las panzudas formas de la tinaja toboseña. Es que, al mismo tiempo que acolchona su cuerpo, acolchona su espíritu; deja la gracia del pájaro por la solemnidad del paquidermo; y mental y corporalmente se arroja y entorpece con el mismo espesor de tocino.

Y la materia es más materia. Y al perder la agilidad se gana un poco de la inmovilidad de la muerte. Y, porque la juventud se va, se llora, a veces, sin querer...

*Antonio Castaño Rodado*

Profesor de Educación Física



Excursión

# La Bien Amada de un Rey

---

No queremos relatar y seguir paso a paso como recogimos la idea de la excursión a Granada, esa ciudad que mereció un suspiro del último de sus reyes. Bástenos decir que nos produjo tal impresión la noticia, que el tema obsesionante que nos perseguía en la clase, en el recreo, en el sueño, era la visita al último refugio de los árabes, preñado de evocaciones y recuerdos de la España arábiga.

Día 29

Mañana clara de uno de esos días abrileños en que el alborear parece que se sale de lo corriente para poner una nota de más belleza a nuestras ilusiones.

Salimos de Valdepeñas con el entusiasmo propio de quien emprende el camino hacia lo desconocido y ambicionado de conocer. Transcurre el viaje en medio de la más completa alegría, y después de ligeras paradas en campos de Las Navas y Bailén arribamos al límite de nuestro viaje siendo saludada nuestra entrada en Granada con una tenue lluvia que confortaba nuestros miembros entumecidos después de seis horas de jornada.

Empezamos el conocimiento artístico de la ciudad histórica por la Granada natural: Sierra Nevada, ofreciéndose a nuestra vista el paisaje realizado por la Naturaleza; montañas, nieves en sus picos, cascadas, torrentes y arroyuelos que deslizándose entre las tortuosas líneas básicas de los gigantes nevados, producían un murmullo

armonioso nunca igualado por arte alguno.

Visitamos una fábrica de electricidad alimentada por la nieve derretida de Sierra Nevada. No queremos relatar la visita a la cueva del «Alma en pena» por no ser prolijos en nuestras evocaciones.

. . . . .

Día 30

No eran aun las ocho de la mañana cuando nos encaminamos a la plaza de Bib-Rambla en la que estuvimos unos momentos contemplando la estatua de Fray Luis de Granada mientras desayunábamos.

Enseguida emprendimos el camino hacia lo que más ansiábamos conocer: La Alhambra. Empezamos nuestra visita por un jardín en el que se encuentra la puerta de las Orejas, hecha en tiempos de los árabes, en la plaza de Bib-Rambla y sobre la que se cierne una curiosa leyenda que justifica su nombre ¿Que cosa había en Granada capaz de no tener una leyenda? Seguimos visitando puertas y torres; entre las primeras la del «Vino» y sobre todo la de la «Justicia» que tiene en su parte lateral una fuente con cuatro caños, que simbolizan los cuatro ríos de Granada. Es de notar en estas puertas su simbolismo y las figuras situadas en su parte superior, como en la de la Justicia que tiene una especie de bastón en forma de clavo, y la mano de Fátima. Estas puertas son unas de medio punto y otras de herradura.

Admiramos el arte árabe con

sus patios fuera de los castillos y sus puertas con sus recodos en las que al entrar nos viene a la imaginación un *zegrí* que fuese a jugar nos una mala pasada. La torre del Adarve, la de la Vela con su campana, el mirador de Lindaraja, el patio de los Leones, el de los Arrayanes, el de la Alberca, las Dos Hermanas, La Cámara de los Abencerrajes, la Cámara de los Secretos, los Baños, el Peinador de la Reina y otros muchos monumentos de los que no nos acordamos.

Salimos de la Alhambra con una idea ligera y aunque ligera clara de lo que es el arte granadino, ese arte cosmopolita y ambulante que trajeron los árabes en su viaje de Oriente a Occidente. El arte de los árabes podemos decir que no es muy suyo, y es natural, pues este pueblo nómada por excelencia no tuvo tiempo de crear un arte propio y tuvo que limitarse a ir recogiendo de todos los sitios por donde pasaba. Esto tampoco elimina la personalidad árabe en su arte, recogen el arte pero le dan su estilo. Para nosotros los españoles nos es lo mismo que el arte árabe sea propiamente suyo o no, el caso es que ha contribuido a formar con sus monumentos la mayoría de nuestra riqueza artística. El arte granadino cuenta con dos elementos principales: el trébol y el yeso. El trébol se nos muestra en una cantidad de combinaciones geométricas enormes que hacen imposible la monotonía. A veces introducen la curva en el espacio. El yeso

balbuena

es el material primordial de la construcción árabe y es también consecuencia de su género de vida pues al construir ellos no tenían en cuenta el hacer edificios que perduraran sino edificios que pudiéramos llamar de paso, lo cual prueba el que cada hijo que sucedía a su padre, no conservaba la casa solariega como el estilo castellano, sino que edificaba otra para él.

Acto seguido admiramos el Generalife con sus jardines insuperables y el palacio de Carlos V y al salir una gitana dice la «buenaventura» a una compañe-



ra nuestra, Esto era lo único que faltaba para hacer más típica nuestra excursión. Hacemos un recorrido por el Darro y el Albaicín y... hasta la tarde en que reanudamos nuestras visitas.

Por la tarde visitamos dos fábricas una de alfarería y otra de cerveza y nos dirigimos a la Catedral y a la capilla de los Reyes Católicos donde pudimos contemplar objetos, altares, rejas... etc. no menos curiosas y artísticas. Con un paseo por Granada terminó nuestra estancia en ella.

Otra vez al coche. A ratos charlamos, cantamos, dormimos. Paramos en Cárdenas ya cerca de la mañana cuando la luna se retira por los picos y ondulaciones de las más altas montañas y el silencio sepulcral de la Naturaleza que duerme nos hace seguir soñando, sa-

## TOLEDO

### Impresiones de un excursionista

Toledo fué una ciudad noble en la antigüedad, que gozó de la predilección de muchos reyes. Alfonso VI la conquistó para Castilla y al conquistarla supo lo que conquistaba, una ciudad para su reino, un baluarte contra los moros y un relicario de joyas artísticas.

Un poco de historia de Toledo: Alfonso VI heredó de su padre, León. Una vez muerto éste, Sancho II su hijo Rey de Castilla quiso poseer León y entró en guerra con su hermano derrotándolo en Llantada, persiguiéndolo y haciéndolo prisionero en Volpéjar; Alfonso logró evadirse y refugiarse en la Corte de Almamun de Toledo. Allí estaba cuando un mensajero de su hermana Urraca fué a decirle que Castilla y León eran suyas porque Sancho había muerto en el sitio de Zamora; Alfonso se despidió de Almamun y partió para sus reinos.

Tenía pensado el rey restaurado apoderarse de Toledo, pero un sentimiento de gratitud para con Almamun le dictó que no lo hiciera y no lo hizo. El rey cristiano que había estado protegido por los moros, al morir Almamun les arrebató su ciudad.

Los musulmanes tenían un especial cariño a Toledo y la embellecieron con muchas obras, cándonos de nuestros sueños el freno del coche que para ante nuestro Instituto y nos hace volver a la realidad

A otro día cuando hablamos de lo referido anteriormente, nos parece que nuestro viaje a Granada ha sido pura quimera y fantasía.

Valdepeñas y Mayo del 35.

Pedro Sanz Villegas y

Bernardo Perea Morales

Dibujo de E. Sánchez Toledo

Alumnos de 6.º Curso

su propia situación la proclamaba, bella y poética, y rodeada por el Tajo y en la cumbre de una montaña era inexpugnable.

Uno de los monumentos principales es la Catedral, de estilo gótico en un principio, pero en la que después se han ido creando bellas muestras de otros estilos artísticos, como el Altar Transparente que es de lo mejor dentro del barroco.

El Cristo de la Luz es un magnífico ejemplar de arte mudéjar y de su fundación se cuenta esta leyenda: Cabalgaba un día el Cid, cuando al llegar a un sitio se arrodilló su caballo, se apeó y mandó excavar hallando al Cristo de la Luz, al que se le erigió la iglesia. Según parece el Cristo pertenecía a una iglesia de campaña de un rey cristiano que lo perdería al huir en alguna jornada poco afortunada.

Muchos son los monumentos que Toledo encierra: Santa María la Blanca, que fué sinagoga y que tiene preciosos arcos de herradura, la Sinagoga del Tránsito, San Juan de los Reyes con un maravilloso claustro gótico de ventanales calados que parecen de encaje. El Hospital, Santo Tomé con el cuadro del Greco «El entierro del Conde de Orgaz» formidable síntesis de la España grande. La Casa del Greco; las murallas con las puertas de Cambrón, de Alfonso VI y Bisagra etc. etc.

Y tantos y tantos gloriosos restos de aquellas épocas que culminaron cuando Carlos V fijó en ella la capital de su imperio.

Pero el sortilegio, el encanto de Toledo que tan bien describe Barrés, reside en sus calles tortuosas llenas de emoción y de misterio.

Juan Sanz Linares

Alumno de 6.º Curso

# Transmutación de elementos

No es un secreto para nadie, que la alquimia—nombre bajo el cual se designa una serie de teorías o doctrinas sin ilación alguna y relacionadas con la filosofía—pretendía enriquecer a los que a ella se dedicasen, enseñándoles la manera de fabricar oro y plata mediante una substancia que llamaban *piedra filosofal*. Geber, alquimista árabe español, nos habla en el siglo VIII de la transformación del mercurio en oro y toda la Edad Media va ligada a las investigaciones de estos hombres que eran tenidos por brujos o adivinos.

En estos últimos años han aparecido noticias en los periódicos, según las cuales se ha logrado la conversión del mercurio en oro. Muchos de nuestros alumnos habrán sonreído irónicamente al leer ésto, diciendo con aire incrédulo... ¡Cosas de los periódicos!

Sin asegurar la veracidad de las noticias publicadas, aclararemos las ideas demostrando la posibilidad de la transmutación.

Sentemos en primer lugar la premisa de que todas las investigaciones llevadas a cabo en épocas recientes tienen como fundamento la estructura del átomo y como consecuencia, no guardan relación directa con las doctrinas alquimistas.

La teoría atómica citada supone a la materia formada por trozos llamados partículas, los cuales a su vez están integrados por partes mucho más pequeñas—no visibles por los medios ordinarios—denominadas moléculas y éstas constituidas por la unión de los átomos. El fundador de esta teoría es Demócrito, filósofo griego y a él siguen Epicuro y el latino Lucrecio. De

entonces al siglo XIX son muchos los que se ocupan en estudios de esta especie pero siempre bajo el prisma de la indivisibilidad del átomo, significado etimológico de la palabra.

Los átomos son enormemente pequeños. Suponed una regla de un milímetro, dividida en mil partes. ¿Os cuesta trabajo concebir tal insignificancia, verdad? Pues cada una de estas partículas podría contener diez mil átomos de hidrógeno.

Maxwell y Boltzmann son los primeros que en 1860 demuestran que el átomo no es indivisible, sino que está formado por corpúsculos más pequeños. De entonces acá, se suceden las investigaciones y Hertz, Roentgen, Lorenz, Curie, Planck, Broglie con otros muchos hombres eminentes, aportan su inteligencia al desentrañamiento de la estructura atómica, realizando una sorprendente revolución en las Ciencias Físicas.

Según Rutherford y Bohr, el átomo es algo así como un sistema planetario que tiene un Sol central llamado *núcleo* rodeado de una serie de planetas que giran alrededor de él describiendo órbitas distintas, circulares según Bohr o elípticas, opinión de Sommerfeld y que constituyen la *corteza*.

El *núcleo* se compone de cargas eléctricas positivas llamadas *protones* y la *corteza* de cargas eléctricas negativas denominadas *electrones* quedando entre el uno y la otra un espacio vacío. Como el átomo es neutro hay que admitir igualdad de cargas positivas y negativas para que se contrarresten mutuamente.

Y ahora viene lo más impor-

tante. Los electrones de todos los elementos son exactamente iguales, de modo que el átomo de plata y el de cobre, el de platino y el de carbono tienen idéntica composición en cuanto a la calidad; la diferencia en sus propiedades depende tan sólo del distinto número de cargas eléctricas, por ejemplo; la plata se sabe que tiene 47 protones libres y otros tantos electrones, mientras el cobre tiene 29 de cada clase. La distinción entre dos elementos no se encuentra pues, en la naturaleza de su composición igual para todos, sino en la cantidad y disposición de las cargas.

¿No véis ahora, claramente la posibilidad de una transmutación? Se conseguirá ésta, reduciendo el átomo de un cuerpo al número de electrones que tenga el elemento que se intente obtener.

El mercurio tiene en la corteza un electrón más que el oro y he aquí la causa de esos incansables trabajos realizados en los laboratorios y cuyos resultados en este caso, no han sido plenamente satisfactorios. Cockroft, Anderson y los esposos Joliot-Curie, laboran en unión de otros físicos y químicos, en esta rama de la Ciencia que en la práctica encierra dificultades técnicas muy difíciles de salvar.

No hemos expuesto la teoría completa de la estructura del átomo por el carácter elemental—siempre dentro del rigorismo científico—dado a este artículo. Hemos recogido simplemente los datos precisos para poder considerar al menos como posibles noticias que sin base cultural, tendríamos por fantásticas.

*Pedro Dellmans*

Profesor de Física y Química.

# EXÁMENES

La Primavera es para el estudiante la estación de las inquietudes y de los sobresaltos. Cuando los árboles florecen, y los pájaros cantan, y la Naturaleza, maliciosa y alegre, no tiene otra misión que abrir embozos de tálamos nupciales; cuando todo esto sucede —con lo demás que nos cuentan los que sienten el divino sarpullido de la Poesía—, el estudiante se entristece y amustia: le toma la congoja de los exámenes, del cáliz amargo que ha de apurar hasta las heces...

Los exámenes son la culminación del proceso que al estudiante se le sigue por supuesto de íto de ignorancia; y ha de sufrir a inquisición de un juicio oral ante un Tribunal hosco y ceñudo, que ataca al reo y lo lapida a preguntas, buscando con mala intención los puntos vulnerables.

Ahí están ellos, los Jueces, erguidos, parapetados tras el bloque macizo, pesado, barroqueño, de su sabiduría; investidos de una solemnidad de circunstancias; la cara pétrea, hostil, estéril a la semilla de la sonrisa. Desde su altura, desde su parapeto inaccesible, disparan sus preguntas: algunas rebotan, otras se clavan en el alumno, atravesando la endeble coraza científica que durante el curso se ha forjado para ese momento decisivo.

El discípulo vacila, tiembla, balbuce, suda sudores de agonía. Esquiva el golpe, se acoge a la tangente salvadora. Ve sobre su cabeza el vuelo planeado de la pena infamante; *suspense*. El calendario le recuerda una fecha: septiembre. Época de balance, ta de los exámenes, arroja a menudo, en el que se examina, un malhadado *déficit* de

ciencia, que no es dable enjugar sino con el sacrificio trágico del descanso de unas vacaciones.

Pero no todo es negro en este cuadro desolador y desiado. Consignemos la existencia, aun en Tribunales de corazón duro, del catedrático tierno y bonachón, henchido de piedad hacia el que, sentado en el banquillo, padece las angustias del trance, ¡Con qué paternal solicitud usa el catedrático bonachón de todos sus medios expresivos! ¡Qué mímica de visajes pone a contribución, para encauzar la torpeza del examinando! ¡Cómo pronuncian exageradamente sus labios, estrangulando las palabras, porque sólo del lenguaje mudo te es posible valerse! El suspenso se va del banquillo casi a gusto, porque siente la confortación y el consuelo de que la maldad tiene a su lado la virtud de la misericordia, escondida en los ojos de aquel hombre que hablan con un brillo de lágrimas: «Hijo mío, te has ahogado, con todos mis esfuerzos. Te eché un cable cuando te ví tragar las primeras bocanadas salobres. En la punta del cable, habia atado un rollo salvavidas; pero tenías tan pocas fuerzas que no pudiste aprovecharlo. Y estas fieras, al verte tan débil y tan flojo, te han hundido...». Y el alumno que oye en su corazón este lenguaje, soporta su desgracia sin desesperarse, suavizada su pena por cristiana resignación, unguento amarillo inapreciable que pone sordina al grito agudo de los grandes dolores

Pero dejemos en paz al Tribunal, para dar unos toques al sistema absurdo de los exámenes, engañoso sondeo de profundidades científicas.

La proximidad de los exáme-

nes revuelve las ideas, las transforma, las confunde, las enmaraña, las enturbia. Nada queda en su sitio, en el cerebro del que ha de sufrir —«¡sufrir!», esta es la palabra— la prueba de aptitud. Todas las inteligencias se atascan y se indigestan en esa época de los exámenes. Muchas veces, las ideas vuelan; y la cabeza del estudiante adquiere entonces sonoridades de calabaza, desagradable sonajero con el ruido de sus pepitas. En tales circunstancias, no es posible darse cuenta de la aptitud de nadie, como nadie se da cuenta de la energía normal de una persona, cuando ésta se halla invadida por las arcadas, mareos y retortijones de un desarreglo intestinal.

El estudiante sabe lo que sabe, quince días antes o quince días después de los exámenes. Para sondearlo, hay que cogerlo por sorpresa, sin que se entere de que se le sondea: de igual modo que, para retratar a alguien, es la sorpresa factor esencial: desde el momento en que el fotógrafo coloca, compone una posa, pide una sonrisa fotogénica, la personalidad se adultera con apostura y semblante falsificados, sin que haya retoques que logren volverla a su ser natural.

No vamos a proponer en este articulillo los medios que utilizaríamos para examinar, en sustitución de los reglamentarios. Tal vez no formuláramos más que una pregunta: «¿Vas aprendiendo, joven, a estudiar?».

Y con todos los defectos del examen, y con todas las congojas de la prueba, y con haber pasado por el banquillo de la agonía cerca de ochenta veces: ¡quién se examinará!...

Antonio Martín Peñasco  
Profesor del Instituto.

# La Puericultura y la Higiene Escolar como exponentes más caracterizados de la Higiene Moderna

En esta primera mitad del Siglo XX que tantas cosas nuevas ha dado a conocer, la madre de la Radiotelefonía, de la aviación y casi del automóvil, las gentes han oído hablar (y hasta en ciertas ocasiones históricas de la vida política de España «dió que hablar») de EUGENESIA. No es nueva la ciencia sino que estuvo olvidada y es tan antigua como la Civilización. En estos tiempos de cultura física y deportes resurge y constituye una preocupación de los países que quieren perfeccionar la raza pues he aquí la finalidad más acusada de esta derivación de la higiene social.

Las prácticas eugénicas, o eugenésicas, son variadísimas y constituyen capítulos extensísimos que invaden las esferas de la actividad individual y de las colectividades pero precisamente por ser tan amplios estos horizontes de la Eugenesia tiene puntos de contacto con la Medicina y no hay especialidad médica donde no existan problemas de mejoramiento de la raza. Nosotros vamos a ocuparnos brevemente, dada la misión que nos lleva a escribir estas líneas dedicadas a los escolares, vamos a ocuparnos de estudiar la íntima conexión que existe entre nuestra actividad profesional con los problemas eugénicos. Son la Puericultura y la Higiene Escolar las más caracterizadas ramas de la higiene que persiguen la obtención de mejores hombres para el mañana y digo mejores en el amplio sentido de la palabra ya que la salud del cuerpo lleva consigo la salud espiritual y todos sabéis que en los cuerpos lacrados con las taras hereditarias y patológicas es donde más pronto

hacen mella las vesanias, las aberraciones psíquicas que conducen al crimen.

La historia nos enseña que ya los antiguos se preocupaban de las prácticas eugenésicas aunque para un fin más limitado y por lo tanto menos digno de alabanza. Los griegos, sobre todo los ciudadanos de Esparta, llevaban a cabo hechos de carácter monstruoso para disponer de hombres fuertes que sirvieran para la guerra. Los niños que nacían defectuosos o con disminución de «fuerza vital» eran arrojados, despeñados y esto para ellos era una manera de seleccionar la raza con fines bélicos que eran la casi única preocupación de la época y del país. Error tremendo aparte del aspecto sentimental y humano que tiene asesinar a un ser que viene al mundo pidiéndonos ayuda y calor de protección maternal; el error de tal medida puede observarse leyendo en la Historia las vidas de hombres eminentes en las letras, artes y ciencias que nacieron prematuramente y con visibles defectos físicos.

Los mismos griegos solían cultivar la forma humana y eran preferidos los que en los Juegos Olímpicos demostraban agilidad fuerza y destreza en los deportes al mismo tiempo que de sus cuerpos hacían gala de elegancia y de armonía, era la estética humana otra de las preocupaciones de aquellas generaciones que si bien no siguieron el ejemplo de Roma olvidándose de la literatura y de las actividades científicas hicieron de una ciencia un culto y hasta una religión.

Con la Edad Media se apagan los fulgores de la pasión por la forma y la vida adquiere un as-

pecto sombrío siendo el recogimiento y la Religión las actividades de primer plano. La ciencia se oculta en las cuevas de los alquimistas y brujos (me refiero a la ciencia de curar) y hasta muy entrado el Siglo XX no resurgen los problemas de la Higiene Social. El nacimiento de la Bacteriología y la identificación de numerosas enfermedades transmisibles preocupan a la Sociedad y lentamente crece el afán de preservar a la Humanidad de enfermedades que producen una tara hereditaria y dan ocasión al nacimiento de hijos defectuosos o débiles para hacer frente a las dificultades que la vida plantea desde el momento de nacer. Y es entonces cuando nace la PUERICULTURA que habiendo sido en Francia, en 1865, Caron la denominó así «Puericulture» que quiere decir cultivo del niño. Es esta rama de la higiene social tan vasta de horizontes que llega a preocuparse no solamente de los cuidados higiénicos del niño sino también de «los derechos del niño». Estos derechos del niño se extienden desde que empieza su vida dentro de su madre y así se crea lo que se llama «higiene prenatal» pasando a ser «higiene posnatal» la que se ocupa de los cuidados y crianza del niño de pecho hasta la edad de 18 meses en que empieza la época «preescolar» terminada la dentición y naciendo las actividades cerebrales que más tarde han de desarrollarse en la escuela.

A nadie puede ocultársele la enorme importancia que tienen para la Sociedad y para el individuo los cuidados que se prestan en estas diferentes épocas infantiles para llegar a una ma-

durez exenta de enfermedades y lacras que impiden un total desarrollo cerebral y por lo tanto el porvenir físico y profesional del individuo se juega ya en el momento de la concepción y a través de la lactancia llega a su máximo interés cuando el niño escolar a los 5 años debe comenzar sus tareas estudiantiles y de educación. Nace la «Higiene escolar» que puede decirse hija del Siglo XX y en la actualidad es una preocupación de maestros y de médicos evitar los escollos que puedan influir sobre la mentalidad y salud física del escolar. Los niños de estas edades asisten a los centros de Inspección escolar y son vigilados sus dientes, su aparato visual, su garganta y oído, para que el especialista elimine todo lo que pueda ser un obstáculo serio de desarrollo cerebral y de las facultades de aprender, retener y asimilar las enseñanzas básicas de la definitiva enseñanza profesional. ¡Cuántos niños aparecen como torpes y atrasados siempre en la escuela, con caras bobaliconas que sirven de mofa a sus compañeros, pudieran haber evolucionado de un modo opuesto si sujetos a exámen técnico previamente y en su edad preescolar se les hubiera descubierto unas vegetaciones, unas anginas excesivamente desarrolladas, una supuración de oídos, que no solamente suponen un peligro para él, sino, que han de influir considerablemente en su vida futura como una rémora que los colocará todo lo más en el anonimato de los hombres que arrastran su profesión como un estorbo en vez de servirles para el esplendor de una vida llena de satisfacciones y de rendimientos para los demás.

Eugenesía = mejoramiento de la raza. Higiene = mejoramiento de la raza y mejoramiento de la raza = Humanidad más buena más bella y más lejos de las vesanías, de la Guerra, del Sufriamiento y del Odio.

*E. Huertas Múgica*

Mérida

## Colección y Album

Uno de los entretenimientos más frecuentes de los chicos de Instituto, suele ser la formación de colecciones. Colecciones de toda índole. Yo sé de algunos coleccionistas de calabazas, pero también sé de otro que durante sus estudios de Bachiller comenzó rebuscando monedas viejas y echó la base de lo que hoy es una de las mejores colecciones de numismática árabe.

Ese afán coleccionista, causa muchas veces de distracciones censurables, y reprobado otras como manía, puede ser, bien dirigido, un medio eficaz y divertido de conocimiento y un magnífico auxiliar de los estudios. Bastará con aplicarle un sentido, una orientación, y las colecciones de sellos, por ejemplo, podrán ser de un gran valor histórico, geográfico, estético o colorista.

En las poblaciones donde no se puede disponer de un gran Museo, las colecciones particulares pueden llenar, en cierto modo, la noble función de esas instituciones, pero desgraciadamente su influencia suele ser escasa y no cumplen otra misión que la de servir de apacible solaz al ánimo de las personas de buen gusto que las reunieron, o de ostentación vanidosa como la de cualquier otro objeto de lujo que se posee, pero en manera alguna realizan una verdadera propaganda pedagógica y social.

Hoy el Museo, es un factor fundamental en la formación intelectual y social de las multitudes y de las clases seleccionadas. Su desarrollo sistematizado, ha dado origen a una ciencia nueva y ya pujante, hasta el extremo de haber sido llamado el siglo XX, en el orden intelectual, el siglo de los Museos.

Los estados modernos se han preocupado de este problema intensamente, y a donde quiera que la instalación permanente de un Museo no ha sido posible, le han hecho llegar periódicamente valiéndose de las posibilidades que nos presta la técnica actual.

Más de una manera constante, aunque modesta, su función educadora ha sido llevada a los hogares en la modalidad más simple del Museo: el álbum.

Ya que mis ocupaciones de este momento no me permiten mandaros unas cuartillas como se merecen los estudiantes del Instituto Bernardo Balbuena, quiero enviaros con mi saludo afectuoso unas palabras de ánimo para vuestras pequeñas colecciones y vuestros álbumes.

Recortad el periódico ilustrado, recoged postales, cajetillas, cuanta información gráfica podáis para formar vuestros álbumes, pequeños museos de ilustración y recreo, y en las vacaciones que se avecinan recoged y coleccionar ordenando las cuantas curiosidades caigan en vuestras manos.

No olvidéis que, esta labor de recoger, conservar y ordenar el pasado y cuanto nos rodea en el planeta, es de interés profundamente humano: «otros animales almacenan vituallas; sólo el hombre colecciona y conserva lo que ha de servir de pábulo para su admiración y estudio».

Granada 21 de Mayo de 1935.

*Jesús Bermúdez Pareja.*

Auxiliar de la Universidad de Granada.  
Ex-Profesor del Instituto de Valdepeñas



## PROSA LIRICA

# Noche de Luna en Granada

### Desde la placeta de San Nicolás

Noche blanca y azul, noche de plata esta noche de otoño granadino.

Sobre el sueño de siglos de Granada la blanca gaviota de la luna.

Como ofrenda pagana de los paganos cármenes en esta noche sensual y perfumada, el aire está aromado del olor enervante de infinitos nardos.

Huelen igual las noches en Granada que la carne adorable de sus bellas sultanas.

Granada, que por corazón tiene un carmen gigantesco, es la ciudad que, para hacerse grata, se perfuma y se baña con el mismo cuidado que una dama.

Bajo la azul campana miles de ojos —las estrellas— contemplan a Granada.

Blanca pastora de estelares baños, en esta noche emperezada y calma, mientras vigila sus ovejas blancas, hila la luna sus hebras de plata.

Noche de luna en la Ciudad de Ensueño.

En el propio corazón del Albaicín, el barrio misterioso y más antiguo de la mora Granada, el de los retorcidos callejones en cuesta, de los claros algibes y las iglesias viejas, se alza la de San Nicolás.

Y a sus pies, como balcón abierto a un país de maravilla, la placeta.

Hasta ella hemos subido, en esta noche clara, para ver como duerme, allá abajo, Granada, tendida sobre el verde cojín de la vega, teniendo por almohada el bosque umbroso, sensual y lujuriente, de la Alhambra.

Todo es silencio y calma en

torno nuestro, todo respira poesía y encantamiento, todo dice quietud en la noche callada.

El fanal de las sombras hizo quedo los mínimos ruidos de la tranochada.

Misterio y poesía de noche andaluza.

Este brujo y sortilego nocturno nos ha inundado de emoción el alma.

Desde la altura de la placeta divisamos las calles de Granada, a las que alumbran, tristes y opacos en la noche diáfana, los faroles de gas.

Las infinitas torres, de esta más que creyente fanática ciudad, alancean el azul, cual si intentaran clavarse en las estrellas.

Frente a nosotros, como fantasma en la noche, elèvease el borrón sombrío de la Colina Roja, sobre cuyo espinazo se levanta altanero el Alcazar de las Perlas, el Palacio de las Ensoñaciones, el Castillo de las Idealidades, la Fortaleza de los Encantamientos, la ideal, la quimérica, la graciosa, la hermosísima Alhambra —el ensueño de sueños de Alhambra— cuya silueta, como la de sus torres, parece recortada sobre un inmenso mar.

Un algo más arriba y a la izquierda de la colina Roja, muéstranos la mole gigantesca —chepa de dromedario que se durmió en la noche— del Cerro del Sol, sobre cuya ladera tejió el príncipe Omar el ensueño galante del Generalife, blanco mojón en esta noche blanca, albatros gigantesco que se abatió rendido, alba paloma que se posó en la altura luego de un largo

vuelo por las regiones de lo ideal.

Más alta y alongada, vellón immaculado de immaculada lana, blanca nube irreal de un país de ensueño, la blanca caperuza de Sierra Nevada, túmulo gigantesco de aquel monarca árabe que fué rendido amante de Zoraida.

Allá, abajo y lejana, en donde acaba el cuerpo de la ciudad dormida, el Genil ha extendido la fértil vega que sus aguas baña.

Un alto y recio cinturón de montañas limita el horizonte de la inmensa llanada.

A lo largo del río, humildes e incansables lavanderas, se divisan los pueblos de la vega.

Una tènue neblina, como polvo de plata, en este encanto brujo de la noche mediada, nos filtra el parpadeo de sus luces lejanas, que es como un débil rebrillar de mortecinas brasas.

De la vieja abadía del Sacro Monte vuelan hacia Granada los murciélagos locos de un torrente de ciegas campanadas.

Desde las cien iglesias de esta ciudad fanática les responde en confusa zarabanda el loco voltear de otras campanas.

La algarabía de bronce ha mutilado el alma de esta noche encantada.

Poco después las torres enmudecen y se quedan dormidas hasta la madrugada.

Empapada de la leche de la luna; hermética y solemne, álzase a nuestra espalda la centenaria iglesia de San Nicolás, que fué en tiempos acaso mezquita musulmana.

(Hoy de esta vieja iglesia que en materia de arte nada extraor-

balbuena

dinario atesoraba, restan únicamente las murallas, pues las turbas, sectarias, de odio y rencor preñadas, la incendiaron un día, como final salvaje de una reciente huelga revolucionaria.

Lo que no pudieron quemar, y es lo que en realidad goza de verdadera y justa fama, es el balcón maravilloso, mirador encantado de su pequeña plaza.

Tras una tapia próxima, por la acción del tiempo derruida y maltratada, tal vez gloriosas ruinas de un magnífico alcázar, elevanse a la altura las toscas manos de unas chumberas, que hurtan sus cuerpos a las miradas.

Vuelan sobre Granada, en esta noche luminosa y blanca, las alegres palomas escapadas del claro bronce de la vieja campana de la Vela, que vigila las horas desvejada.

Y penetrando en la ciudad dormida hasta lo más profundo de su entraña, entona el áureo Darro, en esta noche, acaso su más bella serenata.

*Antonio Merlo Delgado*

## Necrología

Victima de la enfermedad que venía padeciendo, falleció en ésta hace unos días nuestro compañero, José Escudero Castaño, alumno de primer curso.

Su voluntad inquebrantable para el trabajo y su feliz inteligencia le habían ganado la consideración y el afecto de sus Profesores. Su bondad y alegría el nuestro. Buena prueba de las simpatías que gozaba en nuestro Centro, fué la numerosa concurrencia, tanto de Profesores como de alumnos, al acto del entierro a pesar de lo desapacible del día.

A sus Padres y al Instituto en general reiteramos nuestro más sentido pésame.

Descanse en paz.

# Despedida

Un saludo para los compañeros que en la árdua tarea que para nosotros representaba editar nuestro querido «balbuena» nos han servido de estímulo y compañía día tras día hasta escalar la cúspide del curso.

Ya os abandonamos; pero no, sólomente os abandona la materia y queda con vosotros nuestro espíritu que siempre os acompañará y os servirá de estímulo en los momentos en que, como nosotros os veáis faltos de energías para continuar la labor difusora a través de las páginas de una revista.

En la abrupta senda que vais a continuar, quisiéramos daros unos consejos fruto de un año de experiencia, éstos se pueden concretar como sigue: constancia, resignación y laboriosidad.

Por la primera queremos significar la conveniencia de seguir día tras día la labor que os impongáis al principio, no acumuléis el trabajo para la posterioridad, ni queráis al principio realizarlo de una sola vez.

Necesitaréis de la paciencia y resignación para aguantar las burlas y sátiras que os dirigirán

los que envidiosos, pretendan haceros caer en desgracia para con los demás compañeros. En cuanto a laboriosidad, sólo con ella podréis tener el placer de ver como se acrecientan vuestras aspiraciones juveniles.

Ahora que hemos «terminado» el «bachiller» y con él nuestra época de niños hemos de enfrentarnos cara a cara con la vida y arrancarle sus libaciones amargas, ahora, recordaremos nuestra vida de pequeños estudiantes, de alegría sana producida por la despreocupación. Recordaremos también los días en que el proyecto de formar «balbuena», era sólomente un embrión de esta realidad que hemos logrado. Hemos sembrado las semillas de la cultura en esta revista y ya comienzan a germinar. Sólo resta que vengáis vosotros y recojáis la cosecha pero que no abandonéis el campo sino que lo aboneis con vuestra inteligencia y continuéis su cultivo para que un día vengan otros y recojan cual hacéis ahora vosotros lo que hayáis sembrado.

La Redacción

## UNA EXPOSICION

En la amplia Sala de Conferencias de nuestro Instituto se ha preparado una magnífica exposición con una selección de los trabajos llevados a cabo por los alumnos de la Cátedra de Dibujo, en sus distintos cursos.

La sala, adornada con gusto exquisito, constituye un marco adecuado, en el cual desde el *pipíolo* de primer año hasta el *casí* bachiller de quinto manifiestan sus facultades de dibujantes, hábilmente dirigidas por la culta y gentil Profesora, señorita Verdes Montenegro, a quien desde estas columnas enviamos nuestras más cordiales plácemes y felicitaciones por haber sabido con su arte y con su ciencia, adiestrar a sus alumnos en estas difíciles y específicas labores que tanto beneficio les han de reportar en el porvenir.

# Encuestas de "balbuena"

## ¿Considera Vd. beneficioso un Instituto en Valdepeñas?

### ¿Por qué?

*Con las preguntas que anteceden, hemos hecho una encuesta cerca de las diferentes personalidades de la ciudad, a quienes desde aquí, enviamos la expresión de nuestro sincero agradecimiento.*

*Era nuestro deseo contrastar opiniones—divergentes bajo otros aspectos—en relación con el problema cultural que en Valdepeñas se ha presentado hace año y medio, al implantarse un Instituto de 2.ª Enseñanza.*

*Todos se muestran unánimes en apreciar el beneficio que reporta a esta ciudad, un Centro como el nuestro. Como valdepeñeros por un lado y de otra parte ligados espiritualmente a la empresa, no podemos ocultar nuestra satisfacción ante tales contestaciones, pero...*

*Somos más exigentes; nosotros deseamos que estas buenas palabras, cristalicen en una acción conjunta en pró del Instituto ¿como?. Defendiéndolo en todos los sitios, incrementando su matrícula en vez de llevar a los hijos de Valdepeñas a examinarse a otro Centro, laborando por su grandecimiento y progreso, porque así pospondremos el egotismo personal al bien común y de esta forma haremos Patria y cumpliremos por tanto, como buenos ciudadanos.*

**D. JUAN RUIZ CEJUDO.** — *Alcalde-Presidente del Excmo. Ayuntamiento.*

—¿.....?

Desde luego, y lo tengo bien demostrado por haber trabajado con verdadera fé y entusiasmo, hasta conseguir fuera una realidad.

—¿.....?

Por el beneficio para Valdepeñas y en bien de la cultura y por afectar la misma a todas las clases sociales.

**D. LUIS MEGIA RUBIO** — *Presidente de la Excma. Diputación Provincial de Ciudad Real.*

—¿.....?

Para los hombres políticos, en la noble y elevada acepción de la palabra como «arte de gobernar a los pueblos», tales preguntas como otras de análoga envergadura adquieren o deben adquirir siempre el significado de una *realidad*.

Es sabido que para un hombre especulativo una *solución* es siempre un *problema* y en cambio para un hombre práctico, una *solución* es una *solución*. Y esto que puede parecer a simple vista una

## balbuena

perogrullada, no lo és si se mira bajo el prisma político (limpio de prejuicios) de conseguir los mayores beneficios morales y materiales que merecen la gobernación de los pueblos; y menos todavía cuando, siendo Valdepeñero se siente con orgullo el amor a la tierra nativa.

Vayamos pues a la solución; y ahí vá también mi modesto y entusiasta concurso para lograr la eficacia de ese Instituto Nacional en Valdepeñas, que cuenta ya con la Escuela Elemental de Trabajo, verdadero exponente de la cultura de nuestra artesanía.

¡Ah! Y no olvidar de pasada la sentencia admirable de nuestro Cervantes: «El ver mucho y el leer mucho aviva los ingenios de los hombres»

**D. LORENZO ARIAS.** — *Director de «El Eco de Valdepeñas».*

—¿.....?

¡Naturalmente! Es tan necesario para elevar la cultura de nuestro pueblo como el sol y el agua a la naturaleza toda; además, porque de este modo se dá efectividad al ideal de la República de facilitar el acceso a las enseñanzas superiores a chicos de condición humilde y que se manifiesten los superdotados que hoy se malogran.

—¿.....?

Por dos razones: por ser éste el primer pueblo de Castilla la Nueva y a la vez núcleo de irradiación a importantes poblaciones que nos rodean y que tienen más fácil comunicación con Valdepeñas que con la capital de la provincia.

**D. FRANCISCO GARCIA FERREYOL.** — *Concejal-Delegado del Instituto.*

—¿.....? Si

—¿.....?

Por el concepto que yo tengo de los que deben ser los poseedores de la cultura.

Es incuestionable que la creación de este Centro, lleva el saber a cerebros que sin ellos quedarían atrofiados.

Sin su existencia, el cultivo de la inteligencia sería patrimonio de los pudientes y no sería fácil cumplir aquello de, a DIOS lo que es de DIOS y al CESAR le que es del CESAR.

**D. JESUS BAEZA ROMERO** — *Secretario del Consejo Local de Primera Enseñanza.*

—¿.....?

Siempre fuí partidario de un Instituto en nuestra Ciudad y si fuera nacional «miel sobre hojuelas»

—¿.....?

Por los beneficios que representa complementando y dando solidez a la enseñanza primaria; por los elementos culturales que integran sus claustros; por las relaciones de confraternidad espiritual y social que se establece entre el estudiante y el vecino de la Ciudad y en último término, por su parte material.

**D. EUGENIO MEGIA GALAN.** — *Presidente de Acción Popular Agraria Manchega.*

—¿.....?

No sólo considero beneficioso para Valdepeñas el Instituto, sino necesario, porque en el Instituto, cuando se estudia con aprovechamiento, se adquiere una cultura bastante extensa que prepara la in-

teligencia para poder resolver con relativa facilidad los mil problemas que en la vida se nos presentan. Creo que el ser Bachiller conviene y precisa a todos los jóvenes.

Concretando, el título de Bachiller, pule y dá brillo.

**D. ALFONSO M.<sup>a</sup> CASTELL.** — *Director de «Adelante».*

—¿.....?

El engrandecimiento de los pueblos es tanto más amplio, cuanto mayor es su cultura y su civismo. Si un Instituto es, debe serlo, un organismo popular y modelador de la cultura y del civismo de nuestras juventudes, es innegable que éste es beneficioso en Valdepeñas.

**D. CARMELO MADRID.** — *Presidente del Partido Liberal Demócrata.*

—¿.....?

Considero de suma necesidad, la existencia de un Instituto Nacional en Valdepeñas, aspiración que con plena unanimidad deben sentir todos mis convecinos. La abonan varias razones. Unas de orden espiritual; el tener la cultura en nuestra propia casa, haciéndola asequible a las más modestas disponibilidades, pudiendo adquirirla desde el más humilde menestral, al más encopetado burgués. Otras, de índole social, porque conviven los alumnos de las diversas clases sociales, aprendiendo a quererse y creando lazos de compañerismo y afecto, que perduran hasta la vejez; yo recuerdo con deleite mis antiguos camaradas de estudio.

Por último, las hay de índole económica, ya que no sólo abaratan la vida del estudiante en los padres, sino que importa riqueza, que se traduce en el mayor ingreso que supondría a esta Ciudad, el aumentar la enseñanza libre, los gastos que harían en nuestros comercios y hoteles, la estancia de alumnos y familiares, el número de viviendas, que al disfrutar de estabilidad, tendría el Profesorado, con lo que experimentarían beneficios el Ayuntamiento, propietarios y el obrero, ¿cómo? por la mayor riqueza del impuesto para el primero, por edificios y sueldos; para el segundo, porque podría edificar en la seguridad de obtener un beneficio remunerador a sus viviendas, y el tercero, por que remediaría, en parte, su triste situación aumentando su trabajo; hoy, con las casas que utilizaran, mañana, con el nuevo edificio del Instituto, necesidad a que habíamos de llegar porque el número de alumnos en un futuro no muy lejano, se duplicaría o llegará en su afán de cultura, a unos límites insospechados.

Por todas estas razones, me declaro decidido defensor de los intereses del Instituto y pongo mi buena voluntad al servicio de la causa. ¿Sirvo como soldado?

**D. EUSEBIO VASCO.** — *Cronista de Valdepeñas.*

—¿.....?

Pues es claro, hombre.

—¿.....?

Eso no se pregunta. La cultura es elemento esencial de la civilización, y por mucha atención que preste Valdepeñas a ese asunto nunca hará todo lo que se merece.

**D. ANTONIO RUIZ GARCIA.** — *Por el Partido Socialista*

—¿.....?

Lo considero de verdadera necesidad,

balbuena

—¿.....?

Por ser el Centro donde pueden ampliar conocimientos los hijos de la clase media y trabajadora, que no disponen de bienes suficientes para poder cursar estos estudios, ya que no pueden desplazarse de ésta, sin contar los innumerables beneficios que reciben con estos Centros los elementos pudientes y comercio en general.

**D. ROQUE TOLEDO.**—*Presidente de Izquierda Republicana.*

—¿.....?

No siendo un Centro de privilegios políticos y personales.—Sí.

—¿.....?

Por la sencilla razón de que, los desheredados de la fortuna, podrían elevar fácilmente su nivel cultural.

**D. JOAQUIN GONZALEZ TAVIRA.**—*Por la Asociación de Padres de Alumnos del Instituto.*

—¿.....?

Muy beneficioso.

¿.....?

Porque sin él tanto esta populosa Ciudad como la extensa región que la rodea, encuentran grandes dificultades para instruir a sus hijos y considero malos patriotas a los que no trabajen cuanto puedan por la prosperidad de centro tan necesario.

**D. NICOLAS CALVO.**—*Presidente del Partido Conservador.*

—¿.....?

Considero no sólomente beneficioso, sino necesario un Instituto Nacional en Valdepeñas.

—¿.....?

Por su gran censo de población, muy superior al de muchas capitales, que gozan de Instituto Nacional.

Por su privilegiada situación geográfica.

Por sus vías de comunicación con los más importantes pueblos de ella (Infantes, Manzanares, Alcázar, Santa Cruz de Mudela) y por las pésimas vías que todos estos pueblos y muchísimos más tienen con Ciudad Real, única población de esta provincia que tiene Instituto.

Y sobre todo por que es la población más importante de esta provincia incluyendo la capital, y precisa de gran asistencia intelectual para cumplir los fines culturales que le corresponde cumplir.

**D. ANTONIO MARTIN-PEÑASCO.**—*Presidente del Partido Agrario.*

—¿.....?

La cultura es un artículo de lujo. Todo cuanto contribuya a difundirla es una obra social equivalente a una acertada política de abastos. El espíritu siente también su hambre y pide su pan. El poner éste al alcance del mayor número de personas es una exigencia inexcusable.

Por todo ello, la pregunta que se me hace no puede tener contestación negativa.

**D. MANUEL BARBA.**—*Presidente del Partido R. Radical.*

Este señor, no ha podido contestar a nuestra encuesta por encontrarse ausente.

# Evolucionismo o Creacionismo

En esas palabras que anteceden se encierra el dilema en que se haya la Ciencia actual al querer resolver el complejo problema del origen del Hombre y de la Humanidad.

¿El Hombre es el fruto de una evolución que comienza desde aquellos animales de vida más sencilla o es el producto de una inteligencia Superior dirigida a la creación de este nuevo ser?

No vamos a estudiar este problema desde el campo de la Filosofía, tampoco vamos a estudiar las cualidades somáticas y fisiológicas del hombre primitivo. Vamos a exponer nuestro criterio según lo que nos es dable opinar, según la Historia de la Cultura.

Siempre ha habido ignorantes que al hablar de la tesis creacionista como origen del hombre se sonrieron escépticamente creyendo que es materialmente imposible explicar esto por medio de la razón y que desde luego la verdad histórica está contrapuesta a este aserto, pero nada hay más lejos de la realidad.

Los prehistoriadores —los hombres que inquieren como fué la vida del hombre antes de conocerla mediante sus escritos— se valen principalmente de dos fuentes de investigación, el estudio de los restos de aquellos hombres y de sus civilizaciones (huesos fosilizados, habitaciones, armas, adornos, etc.) y también mediante los estudios de etnología comparada, o sea, mediante el estudio de los pueblos salva-

jes de la actualidad comparados con los salvajes primitivos.

Así, se ha pretendido explicar el origen del hombre mediante una evolución de los monos antropomorfos (antropos=hombres, morfos=forma; antropomorfo=de forma de hombre) sin tener en cuenta que la racionalidad, característica esencial del hombre es barrera infranqueable que no salta a ningún mono o subhombre.

Dos hallazgos de esqueletos fosilizados son las pruebas que adujeron durante algún tiempo los evolucionistas en defensa de su teoría: El *Sinanthropus Pechinensis* (hallado en Pekin) y el *Pithecantropus Erectus*, de Java, que suponían precedentes al hombre primitivo.

El primero se ha demostrado que vivió en un Cuaternario avanzado y por tanto ya existían hombres en su tiempo luego no es intermediario, y aunque es cierto que esta clase de monos sabían tallar la piedra y encender fuego, la existencia del hombre en este tiempo le quita todo el interés porque pudo copiarlo de éste.

Respecto al *Pithecantropus* ocurrió una cosa parecida, se le suponía el precedente del *Homo Neanderthalensis* (Hombre de Neandertal) pero parecía más probable que fuera contemporáneo del *Homo Heidelbergensis*. (Hombre de Heidelberg), y después la aparición de un nuevo fósil, el *Homo Soloensis* también de Java y en el mismo nivel geo-

lógico que el *Pithecantropus*, coloca a éste en su lugar, entre los monos antropomorfos, y no como se pretendía, entre los *Homo*s (Hombres).

Esta situación independiente que tiene el hombre, la separación de los demás animales que le crea su racionalidad, y la inexistencia del animal intermedio, del subhombre, hace que volvamos nuestra vista a la segunda parte del dilema para poder explicar el origen del hombre.

Hay quien objeta, pero lo que resulta indudable es que desde la aparición del hombre sobre la tierra, la humanidad ha evolucionado progresivamente hasta llegar al momento actual. El hombre —dicen estos— vá desde la ignorancia más absoluta, desde las tinieblas de los primeros tiempos prehistóricos hasta los esplendores de la civilización moderna.

Todo esto en general es muy discutible y además parte de un error de base.

Los hombres primitivos —admirablemente estudiados por el Prof. Schmidt— no eran tan ignorantes como se les supone, el profesor antes citado, demuestra en su obra «Pueblos y Culturas» que la Humanidad no partió de la ignorancia, pues los hombres primitivos poseían una civilización que si bien era muy inferior a la nuestra en la parte técnica y material, no era así en el aspecto sociológico y moral.

El hombre primitivo era monógamo y el matrimonio era por

amor, en religión era monoteísta y en cuanto a moral era casto y puro, la mujer gozaba de una situación social semejante al hombre, no existían clases sociales ni casos de violencia y hostilidad.

Así pues el hombre prehistórico parte —según Schmidt— de una etapa bastante feliz calificada por este de «ídilica», que quizá en algún aspecto haya podido ser aventajada por la civilización actual, pero actualmente no solo existen pueblos civilizados, existen también pueblos salvajes en los que no se nota evolución alguna, en los que no existe en ningún aspecto mejora sobre la civilización primitiva. Estos no solo no han progresado sino que han perdido aquellos bienes primitivos para entregarse al canibalismo y otros excesos cayendo en la barbarie más absoluta.

¿Podemos pues seguir pensando que la humanidad ha evolucionado progresivamente, podemos decir y afirmar que lo que tenemos es mejor que lo que tuvimos? Técnicamente sí, es indudable que hoy se vive infinitamente mejor que en los primeros tiempos. ¿Pero en el aspecto espiritual podemos decir otro tanto?

Hay bastante orgullo al enjuiciar nuestra civilización, estamos muy pagados de nuestros progresos en el orden material aunque ellos hayan servido para la destrucción de los valores morales.

S. Benítez

Profesor de Geografía o Historia.



# Miedo inútil

## Reflexiones «filosóficas» sobre un ejercicio parcial y escrito

...Tan, tan, tan...

Dió la hora fatídica el reloj, como si quisiera burlarse de nosotros. Interrumpimos la conversación y a poco volvemos a reanudarla:

—¿Qué pondrà?...

—Yo no sé nada...

Queda flotando en el aire como si no quisiera irse esa palabra, interrumpida por la presencia del profesor que a paso firme, como no temiendo a nada, se dirige al aula. Le seguimos cabizbajos, pálido el rostro, andar lento, monótono, por ese pasillo tan estrecho y triste cuyo entarimado repite con fuerza los pasos del profesor para hacerlos más *macabros* aún... pon, pon, pon...

Pasamos, él reparte unas cuartillas de papel, oprime el timbre y a distancia se deja oír el *lúgubre* tintineo del mismo; abrimos el libro ansiosamente como si éste pudiera revelarnos en un momento los temas que después hemos de desarrollar...

Restenan en la tarima los monótonos pasos de una persona que se acerca, se abre la puerta y miramos precipitadamente como esperando nuestra salvación en aquel que entra pero... es el bedel, que acude a la llamada del timbre. El profesor dice secamente:

—Traiga más papel.

...Si la angustia no nos lo hubiese impedido habríamos exclamado enfadados:

—¿Para que más papel, si con una cuartilla tenemos de sobra? pero... las palabras quedan ahogadas en la garganta. El Profesor se dirige al encerado, mientras un frío sudor invade nuestro cuerpo. Apoya la tiza y escribe...

—Pero ¿y esa palabra? ¿Para

que esa palabra que puede estropearnos el tema? ¿Será una alucinación? Para cerciorarnos preguntamos y... la palabra está bien puesta.

Ya no queda más remedio que escribir, aplíco la pluma sobre el papel y me dispongo a hacerlo; ¿què pongo? Exámen de... ¡de que será! ¡sino me acuerdo si es de *Ética* o de *Botánica* o de...!

Otra vez apoyo la pluma, la nuevo y formo una letra, luego otra, después... mi imaginación es un continuo rodar de ideas, se suceden unas a otras como las letras sobre el papel...

No sé lo que ha pasado, pido más papel y sigo deslizando mi pluma sobre él, sin enterarme de lo que pasa en el mundo que me rodea. Cargo la estilográfica otra vez y sigo escribiendo.

Mis ideas cambian totalmente, la pesadumbre se torna en tranquilidad, la tristeza en alegría que aumenta con el tiempo. Me vuelven de mi abstracción unos sonoros pasos a los que el entarimado convierte en alegres y armoniosos, se abre la puerta, da el bedel la hora y el Profesor nos dice que ya hemos escrito bastante.

Firmo la última cuartilla sin explicarme ¡entonces! el miedo al entrar, la palabra fatídica que creía yo habla de estropear el tema y aquellos temores infundados --ahora-- antes de comenzar. El sonido del timbre no es ya funerario, es... un timbre corriente.

E. Sánchez Toledo

Alumno de 6.º curso

## ROMANCE DE LA LOLA, LA DEL PORTILLO

---

La Lola, la del Portillo  
dicen y que está embrujada  
Tiene las orejas lívidas  
y las mejillas heladas.

Dicen que llora en silencio  
y con las estrellas habla,  
y bebe sorbos de luna,  
y besa las nubes blancas.

La Lola, la del Portillo,  
dicen y que está embrujada.

\*\*\*

Yo la he visto la otra noche  
por la calle de Luchana.  
Tenía los ojos hundidos  
y era ansiosa su mirada.

Su rostro de paja pía,  
su vestido de mortaja.  
Sorbió todo Chamberí  
vapores de la embrujada.  
Dicen que la embrujó un naipe  
de cartulina encarnada,  
con tres corazones negros,  
hechizos de sangre mala.

El mes de Abril, una noche,  
no fué a dormir a su casa.  
La acompañó un mozo rubio  
que vive en la Cava Allá.

La noche fué de tormenta,  
la noche fué de borrasca.

\*\*\*

La Lola, la del Portillo,  
dicen y que está e nbrujada.  
Sueña que muerde la luna  
redonda y ensangrentada,

que la besan las estrellas  
y con los luceros baila  
polkas de viento traidor  
y rigodones de escarcha.

La Lola, la del Portillo,  
tiene lumbre en las entrañas,  
lumbre de veneno mártir  
y pasiones chamuscadas.

\*\*\*

La ví corre que le corre  
por la calle de Luchana.  
Los hígados de la noche  
mordió de iclérica rabia.

Todo Chamberi bebia  
veneno de sus entrañas  
y una ola gris de silencio  
echó en la sombra su baba.

*Cecilio Muñoz Fillol.*

# P A G I N A S

## Gabriel Miró: Romance del "obispo leproso"

Oleza se le caía,  
querida del aire claro,  
sobre las haldas brumosas  
de sus ojos entornados.

Por el lomo del paisaje  
iban pasando, pasando  
mocicas de tardes limpias,  
temblones viejos de ocaso,  
muchachos de amaneceres,  
jinetes de sol borrachos...

*Su Ilustrísima* miraba  
desde un balcón de *Palacio*  
—kaleidoscopio chiquito  
para sus ojos nostálgicos.—  
De repente, los cristales  
se le azoraban volando;  
se le rajaba de risas  
la habitación, y en el patio  
quedaba como si hubiera  
pasado un ave cantando...

*Su Ilustrísima* incendiaba  
con cachos de sol sus labios,  
y se quemaba en sonrisas  
de claridad con nombrarlo:  
—*Pablo.., Pablo..*  
.. Y allí pasaba el chiquillo  
su infancia de contrabando.

Las primaveras cantaban  
coginitas de las manos,  
con blanco almendro en el pelo,  
con chal de brisa en los brazos,  
con zumos de menta verde  
pegados en los zapatos.  
Las primaveras cantaban

sobre el reloj de *Palacio*.  
Y el obispo se moría:  
dos lepras lo iban matando.

Su existencia era aquel hijo  
de la mujer que amó tanto,  
del hijo aquel que pudiera  
llevar su luz y su barro.  
¡Ser padre! Y sus pensamientos  
no se manchaban, pensando....

Fué entre la niebla lluviosa  
como pechuga del campo,  
cuando una mano morada  
dibujó una cruz, de paso.  
Ella lloraba, y el hijo,  
junto a su madre, llorando.  
*Su Ilustrísima* sintió,  
lo mismo que cuatro clavos,  
hincarse en su vida ausente  
cuatro pupilas de llanto.

Nadie supo qué dijera  
la vez última que ha hablado.  
Un nombre... Una voz... Un grito...  
Tan sólo un soplo escapando,  
por su laringe podrida,  
de su corazón gastado.

Era Noviembre. Caían  
dalias de los campanarios.  
Disparó en luto tres bombas  
la espadaña de *Palacio*.  
Camino del «*Olivar*»,  
tres rostros se persignaron....

Juan Alcaide Sánchez

## P O E T I C A S

## C A N T O I V

En el rincón más hondo de tu alma  
 descubrí tu secreto,  
 ¡tu gran secreto!, tembloroso y breve,  
 como el pájaro herido  
 que entregan a los niños para juego,  
 y que, medroso, hallamos  
 en el rincón más negro de la casa...

¡Mujer, como te quiero,  
 ahora que te sé de nuevo blanca,  
 temerosa de ingenuas liviandades!  
 ¡Como vuelves de nuevo hasta mi  
 encuentro,  
 y eres la misma, y eres  
 la que creí perdida!...

Si el verano llegó hasta tí, fué sólo,  
 para hacer en el aire más profundo  
 un vaciado armonioso de tu cuerpo.

Y nada más. Tú sigues caminando  
 por delgados senderos,  
 desmayando la mano entre las rosas,  
 bajo cielos azules,  
 entre paisajes con candor pristino,  
 estremecida si fugaz desliza  
 un pájaro su sombra por tu cuerpo.

Tu secreto, ¿por qué me lo ocultabas  
 si era como dorado pasadizo  
 que otra vez tu candor me devolvía?

Yo seré nuevamente,  
 artífice que forja inverosímiles  
 puentes sobre el paisaje atormentado.

Con nubes y con rosas, con cintas y  
 (con fuentes,  
 iré labrando la delgada senda  
 dorada y fibia que tus pies merecen.

Volveré a hacerme digno a tu mirada,  
 a la brisa suavísima que creas  
 cuando entornas los ojos  
 para mirarme...

Tu secreto pequeño me ha sacado  
 del hondopozo en que me hallaba preso;  
 me ha devuelto la luz, no necesito  
 del tacto y otra vez eres la antigua  
 que perdida creía para siempre  
 borrosamente en la memoria como  
 una hoja amarilla.

¡Ahora mujer ya puedo en tu regazo  
 apoyar la cabeza!  
 ¡ya te puedo besar, ya puedo darte  
 mis sueños y mis lágrimas!

¡¡En el rincón más hondo de ti misma,  
 te he encontrado de nuevo esta ma-  
 ñana!¡.

Federico Muelas

Castilla 1934.

balbuena

# AMANECE

Las onduladas aguas del mar,  
se beben la blanca Luna  
dejando a las nubes frías  
que lloran...  
que lloran su desventura.

La aurora extiende su brazo  
por el azulado cielo  
y con su trapo  
blanco de luz  
va borrando los luceros.

Tendido en su lecho de aire  
el día pasó el letargo  
de la noche.

En el camino infinito  
ha marcado un nuevo paso.

Tendido en su lecho de aire  
el día pasó un letargo...

Ya se despierta...  
Dejadle,  
que sus cabellos dorados  
extienda sobre la Tierra  
poco a poco,  
palmo a palmo.

Y toda la humanidad  
marcha lenta a su trabajo  
mientras que la vida sigue...  
y el día viene despacio.

La marea hizo su flujo,  
la brisa besó la mar,  
y lenta,  
también llegará la vida  
su reflujo a terminar.

Pausada sigue la vida  
su caminito de plata,  
¿Donde estará su final  
que no lo vé mi mirada?

¡Que vieja la vida es!  
¡Mas, sin detenerse.. anda!

*F. Megia Egido*

Alumno de 4.º curso

---

---

## RECUERDAS

---

---

Recuerdas ..  
yo estaba al borde  
de una noche sin luna,  
a punto de sumirme  
en las tinieblas.

Y entonces, me dijiste:  
Mi recuerdo — que es luz —  
iluminará  
la noche sin luna  
de la ausencia.

YO

# HERENCIAS ARABES

Por J. FERNANDEZ DONADO

De todos los pueblos que dominaron nuestra península, es indudable que fué el árabe el que mayor influencia ejerció en nuestro espíritu y carácter, sobre todo, en esta región de la Mancha baja y en toda Andalucía. (El *Andalus* llamado por el pueblo Musulmán). Es cierto que la dominación musulmana tuvo para ejercer tal arraigo en el espíritu español el gran aliado del tiempo. No en vano fueron siete siglos los que transcurrieron desde su entrada en España, el año 711, con Tarif y Muza, ayudados por el célebre conde Don Julián, de la hermosa leyenda toledana de la Cava, su hija, joven de singular hermosura, seducida y engañada más tarde por Don Rodrigo, último rey de la monarquía visigoda, que luego sucumbió en Guadalete ante las iras musulmanas y la venganza del ofendido Conde. Pero, aparte del tiempo, es lo cierto que su carácter debió encontrar en la parte comprendida entre el Guadiana y el Mediterráneo simpatías y afinidades que hicieron que quedaran en nosotros sus costumbres de una manera fija y permanente. Costumbres que han llegado hasta nuestros días y que son fáciles de observar, a poco que estudiemos el carácter de aquel pueblo.

Nos queda del pueblo musulmán nuestro carácter apático pero soñador; con la gran para-

doja de ser, a la vez que indiferentes hasta la majestuosidad, apasionados hasta la locura. Amantes de la mujer, pero dueños y señores de ella. Rendidos de amor, pero sultanes siempre. La mujer en nuestra tierra ha sido hasta tiempos muy cercanos la enamorada esclava; su hogar ha sido su cárcel amada; y aun nuestras abuelas no han sabido de otra vida que el culto a Dios, la felicidad de los hijos y la voluntad indiscutida del marido. Pueblecitos manchegos, tan parecidos a los andaluces, de casas enjalbegadas y calles solitarias. Apenas alguna que otra mujer tocada con su manto hasta los ojos. Mocitas encerradas en sus ideales castillos que solo saben del mundo a través de las celosías de sus ventanas. Si visitamos estos pueblos en los ardorosos días del verano, ante la soledad y blancura de sus calles, bien pronto nos llevará la fantasía a imaginar a través de sus muros blanqueados estancias frescas y perfumadas, alegres surtidores y argentinas risas de mujeres; y, allá en lugar preferido, la favorita presta siempre a endulzar las horas del señor.

Somos, como los árabes, oidores entusiastas de anécdotas y cuentos. Desde pequeños dejamos volar nuestra imaginación ante una interesante narración. Cuenta el viejo las fantásticas proezas de su vida guerrera y

las hazañas de brujas esqueléticas, al amor de la lumbre, ante un corro de grandes y pequeños que siguen miedosos y entusiasmados su relato; y cuando aquel termina, en un silencio frío, no pueden los que escuchan sujetar su imaginación que sigue más allá del relato en escenas de mayor heroicidad, de mayor espanto y escalofrío.

Árabes son también dos costumbres que todavía practican nuestros chiquillos: la «cencerada» al viudo y las hogueras en las vísperas de fiestas religiosas. Esas danzas de chiquillos en rolde junto a las «lumbres» la noche anterior al «Santo» ¿no traen a vosotros escenas religiosas o guerreras del pueblo musulmán? Sus hogueras, señales luminosas de tribu a tribu para comunicarse sus alegrías en danzas y gritos. Gritos y lamentos quejumbrosos de la gente sencilla del pueblo árabe que son el origen de nuestro canto «jondo». El *payá* dolorido y desmayado de la iniciación de la copla flamenca que es el lamento en oración o venganza de aquel pueblo.



# La Melena de la Esfinge

## ESTRENO



El día 9 de Mayo en el Cine Ideal tuvo lugar el estreno de la comedia «La Melena de la Esfinge» de D. Cecilio Muñoz Fillol.

Conocida es la figura literaria del señor Muñoz Fillol; como literato es una promesa cierta de la nueva generación.

*La Melena de la Esfinge* es una tentativa que el genio inquieto de su autor hace por los campos del teatro y en ella muestra el lirismo que hay en su alma.

Realmente es obra de «Sala Krix» —esto es de

minorías selectas— más propia para leída que para representada. En ella se refleja admirablemente el ambiente universitario moderno, algo pedante quizá, en el que abunda la *supercultura*; este mundo con sus pasioncillas, y en el que se debate el problema insoluble—eterno—del materialista e idealista ante el amor.

Muy bien los intérpretes, destacándose los hermanos Castillo (mejor ella que él) y Perea —soñador—muy encajado en su papel.

### — REPARTO —

OLGA:	Srta. Paquita Castillo
GLORIA:	» Maria de los Angeles Montoya
EVA:	» Aurora García
LFOPOLDO:	D. Bernardo Perea
ALEJANDRO:	» Juan José Castillo
JULIO:	» Pedro Sanz Villegas
CARLOS:	» Ernesto Sánchez Toledo
ADOLFO:	» Rafael Sánchez Manrique

# Cigüeñas en la Torre El Arte

(CRONICA)

—¡Madre, ya han venido las cigüeñas!

Sobre la paz del sosegado pueblo —pueblecito español de vida calma, de anhelos muertos y esperanzas rotas, perdido en las arrugas de la piel de toro,— el vuelo lento de las cigüeñas va describiendo una perfecta espira que finará en la torre de la iglesia.

Como en estos lugares españoles al margen del progreso y la cultura —sin tren y sin maestro—, y aún al márgen de la vida misma, pues que viven muriendo, nada ocurre a diario, el arribo de las dos cigüeñas es motivo de júbilo festero.

Y al salir los muchachos de la escuela corren a dar la inusitada nueva:

—¡Madre, ya han venido las cigüeñas!

Y las madres sonríen, y dicen cabalísticas en tanto les preparan la merienda:

—Hijo, ya, por este año, habrá sosiego en la aldea.

Y prosiguen la espira las cigüeñas hasta que la fijan sobre la veleta.

\*\*\*

Con el ojo blanco —ojo que parece de catarata— de su reloj dormido, que ya no cuenta el tiempo porque el tiempo se abrió una tregua a sí mismo, la vieja torre mira los vuelos de las cigüeñas, que surcan el azul haciendo giros.

El sonajero de las campanas arrulla el sueño de sus polluelos cuando ellas faltan.

Sobre la vieja torre de la vieja iglesia varias generaciones de cigüeñas han sido flecha al viento por la vez primera.

Y el pueblo las respeta como sagrado emblema.

Y los viejos, los más viejos del pueblo, no se recuerdan ya de las primeras,

Y en todas las consejas de la aldea juegan papel las cigüeñas.

Son la bendición de Dios que traen la paz a la aldea.

\*\*\*

¿Qué pasa que ya no vienen a la torre las cigüeñas?

Un día aciago, producto de tiempos nuevos, predicaciones de odio hasta la aldea han llegado.

Se han roto las tradiciones que otrora hicieron fecunda la dulce paz de los campos.

Ya no hay sosiego en la aldea. Ni sosiego. Ni dinero. Ni trabajo.

En la plaza de la aldea, antaño lugar de fiesta, los odios se han encontrado.

Y se han manchado de sangre las trabajadoras manos.

Y han puesto fuego a la iglesia.

Y hasta el nido de cigüeñas han quemado.

Desde entonces el sonajero de piedra de la torre se ha quedado solitario.

*A. Merlo*

Sierra Morena- Mayo - 1935.

Excelsa manifestación de la belleza, es el Arte. Su práctica —por él mismo— aproxima las criaturas al Ser Supremo y las hace mejores, aparta de ellas las bajas pasiones y pensamientos mezquinos, y hace olvidar las miserias humanas, para que vuelva la fantasía por las maravillosas regiones del Ideal.

Cuanto más puro sea, mayor será su poder, porque desnudo de materialidad y purificado por la sagrada llama de la concepción artística, arrolla cuanto se opone a su paso y el espíritu vence a la materia, la dignifica y somete a su voluntad, y triunfa sobre ella.

El Arte corre parejas con el grado de civilización de los pueblos, con su cultura, con su esplendor, con su grandeza; borra todas estas manifestaciones, sobresale, y queda como huella indeleble de su paso.

Así, recordamos a la antigua Grecia, más que por su poder y hechos en sí, por su Arte llegado hasta nosotros: Homero, Praxiteles, Fidias... cualquiera de ellos, dieron en un día más fama a Grecia, que todas sus gestas y hazañas juntas. Un lienzo de Velázquez tiene más valor que todo el reinado de Felipe IV.

Sentirlo es mejorar nuestra condición, conocerlo, apreciar su belleza y admirarlo gozar de su divina inquietud.

*Raimundo Caro-Patón*



# Aleluyas inofensivas

Dellmans y el ex-secretario  
Benítez, D. Sebastián,  
hacen el extraordinario  
de «balbuena» a todo plan.

Si al pensarlo pareciera  
que era de locos la empresa,  
ese tal no conociera  
a esta juvenil pareja.

El uno explica electrones  
y otro profesa la Historia,  
ambos pronuncian sermones  
con singular oratoria,  
oyéndoles con agrado  
en «Juventud femenina,»  
muchas damas, calequistas,  
Caro-Patón y Medina.

También disertan fogosos  
con varonil elocuencia,  
ante obreros numerosos  
que escuchan sus conferencias.

Los dos militan en Ceda,  
y aunque tengan mucha prisa,  
no van a clase, ni a mílines  
sin haber oído antes misa.

Estos tales, que os describo,  
son tercos y diligentes,  
que hacen *correr* a lo *vivo*  
a Castaño y a Clemente  
para que busquen anuncios,  
encontrando sustitilo  
y que no sean los paganos  
los fondos del Instituto.

Desconocía en Benítez  
esta gama *anunciadora*  
cazando uno y otro cliente  
que anunciaba sin demora  
al cantarles la excelencia  
de verse en nuestra revista,  
ya premiando su paciencia  
o por perderle de vista.

Buscan colaboraciones  
para el número llenar,

sufren grandes sofocones  
e igual los hacen pasar.

¡Chico, nos falta un artículo!  
¿y sobre qué ha de tratar?  
se pregunta el interfecto  
sin saber como acertar.  
!Pues hánblos de Derecho,  
y sino hazlo de Idiomas,  
o escribimos tus viajes  
de Madrid a Barcelona!

Y ante tamaña amenaza,  
al fin es uno *algo flaco*,  
hago ripios, uno y ciento,  
el caso es pasar el rato.

\*\*\*

En el «Insti» existe un vate  
que cincela prosa y verso.  
¿Hace falta algún artículo?  
¡Es capaz de hacer el vuestro!

Y aunque al verle, pareciera  
que Peñasco es cachazudo  
por su ciencia y sus modales,  
no te fíes.. yo, lo dudo.

Elenita es laureada  
Profesora de Pintura  
que dibuja un rato largo  
y alguna caricatura.

A esta ilustre y buena amiga  
yo le pido reverente:  
¡Deja muestra de tu arte  
y píntanos a Clemente!

Sólo me resta, señores  
hablar de Caro-Patón  
que aunque parece es un Santo  
tiene mucho de gruñón,  
padeciendo sus ataques  
los chicos, el Claustro y Crespo.  
Duro es tener que mandar  
y peor un hombre bueno.

Cierro ya estos malos ripios  
por los que pido perdón,  
dedicándolos el «*Secre*»  
a su amigo y Director.

# MESA REVUELTA

## SUCEDIDO



Un Alcalde de cierto pueblo de la Mancha, venía notando la falta de algunos empleados del Ayuntamiento y en su virtud, decidió poner coto a ello; para remediar tal abuso resolvió visitar todos los días las dependencias donde trabajaban. Como siempre había algún compañero en ellas y además dispuesto a justificar la ausencia de los mismos, manifestando que terminaban de salir, el Alcalde un poco *mosqueado*, dijo: —Desde mañana aparecerá un aviso en letra grande a las puertas de estas Casas Consistoriales que dirá: **«En lo sucesivo ruega esta Alcaldía a los empleados, no sean tan diligentes marchándose del Ayuntamiento antes de haber venido a él»**,

### CAMPEON COCULLO



## EXAMEN DE FÍSICA

La llegada del alumno de quinto año, mustio y decaído, pone al padre en sospecha de que el chico no ha sacado Matrícula de Honor.

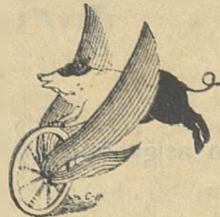
—¿Qué?— pregunta.

—Suspendo— contesta el hijo a media voz, pero con claridad más que suficiente para hacerse entender.

—¿Y qué bola te ha tocado en suerte?

—El principio de Arquímedes.

—¡Pues si te llega a tocar el medio o el final!...



—¿Cual es la obligación de un Profesor de Francés?

—Enseñar la lengua.

—¿Cual es el colmo del profesor de Educación Física?

—Dar un salto..... en las tinieblas.

—¿Por qué el Catedrático de Psicología, no puede suspender a nadie?

—Porque..... porque..... es clemente..... Lopez Crespo.

—¿Por qué son más soportables los suspensos de D. Pedro?

—Porque..... Dell..... mans..... el menos.

—¿Qué roca se suele encontrar en la cara?

—¡¡¡El granito!!!



Se trataba de un muchacho muy marchoso; se contoneaba al andar.

El profesor le llamó a examen y al ver sus movimientos, se puso a tararear una canción de moda, acompañándola con golpecitos del lapicero en la mesa; el chico se *mosqueó*.

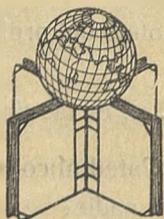
—A ver, saque Vd. tres bolas. Pro ron, pon, pon..... el bombo gira y el alumno saca tres bolitas. Las mira, dirige su vista al programa y como no sabe ninguna de las tres, se levanta y le dice con su *miajita* de guasa al Catedrático:

—¡Música, maestro!



—¿Cuál es la asignatura más peligrosa del Instituto?

—La de Historia Natural porque hay piedras y tropiezas con .....Peñasco.



Se examinaba un alumno de Historia de España, con un Profesor, enemigo declarado de Felipe II.

—Mira, —le habían dicho— pregunte lo que pregunte, tú le hablas mal de Felipe II, y apruebas.

Con este ánimo se presenta a examen.

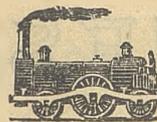
—¿Quièn fuè Wamba?

—Wamba..... Wamba..... Wamba fuè una señora de la cual estuvo enamorado Felipe II y la dejó abandonada.



—¿En qué se parece el despacho de un médico a una casa deshabitada?

—En que en el despacho de un médico, hay clínica y en la casa deshabitada llamas: ¡clín, clín..... í..... ca .....no te abren!



—¿En qué se parece un teatro a un tren?

—En que en el teatro hay butacas y el tren hace buuuuu..... tácata..... tácata..... tácata.

## EPIGRAMA



El geógrafo Sebastián  
aunque se enfada a menudo  
y *aporracea* la mesa  
no come a los niños crudos,  
por eso, yo pronostico  
y no lo toméis a broma,  
que habrá algún *aprobado*,  
con saber donde está Roma ...

Un «aventajado» alumno, a quien habían suspendido sus cuatro veces en Historia de España, comentaba en un grupo de compañeros, antes de sufrir el *quinto* examen:

—¡Cuidado que tengo mala *pata*, lo único de Historia que no me sè son los árabes y no hay vez que no me los pregunten!

Entra a examinarse, y al salir todos sus amigos, se arremolinan:

—¿Qué?.....

—Nada, chicos, ¿no os decía que no sabía los árabes? Pues no he hecho más que entrar y ¡zas!..... Ataulfo.



La gimnasia la dirige  
el obeso Antòn Castaño  
no es gran cosa lo que exige  
por si el chico se hace daño,  
hombre bueno, algo calmoso  
que correr a él no le vá,  
entendido y estudioso  
saca muelas además.....

Nosotros

## CASOS Y COSAS

# Juicios astronómicos poco juiciosos

## Del Mes de Junio

En este mes y en la última decena habrá otra vez lluvias, pero éstas serán *consecuentes*, por lo que se advierte a los fracasados en el amor que pueden sin ningún temor pedir las relaciones, en la seguridad de que sus pretensiones no serán escuchadas como el que oye llover.

El sol pegará de firme, y aunque no pegue del todo por no ser época de elio, la gente de buena posición saldrá con trajes de verano, y a la vez precipitadamente a tomar baños en cualquier costa, aún a costa de grandes sacrificios.

Mes más encantador no volverá a presentarse mientras la tierra sea tierra, la afluencia de fo-

rasteros que por varias circunstancias habrá, sobre todo del planeta Marte, va a ser más formidable que el estornudo de un cangrejo.

Recibimos la noticia de que por orden Satánica van a tener este año las calabazas enorme desarrollo, pese a quién pese. Pero esto será lo de menos. Lo peor es que los hombres sabios afirman que se siembran en Mayo y recogen al final de verano y, según la orden ya citada, este año no ocurrirá así, porque fueron sembradas por los estudiantes en Octubre y piensan obtener abundante cosecha hacia el final del corriente.

## Chistes Poco Chistosos

—¿Cuántas son las partes de la oración? — Dos: singular y plural. — ¡Muy bien! ¿No sabes más que eso? — Sí, señor; también sé jugar a la pelota.

Hay cosas que no sé comprenden. Por ejemplo, los pájaros. Por mucho que adelanten las ciencias nunca se podrá conseguir que estos vo-

látiles sepan, ni aún imperfectamente leer y escribir. Entonces, ¿para qué necesitan tanta pluma?

Las operaciones aritméticas son de las cosas que más carecen de solidez y firmeza. Y consiste, sencillamente, en que todas están hechas con *cuatro tablas*.

## Efemérides del Mes de Junio

1-1856.—En las cercanías de Colmenar de Oreja es detenido, por sospechoso, un individuo con traje claro. Registrado convenientemente, resulta ser un Príncipe chino que viaja de incógnito y con alpargatas.

2-1001.—Por amores contrariados pone fin a su existencia uno de los siete niños de Ecija. Detenido por la Guardia Civil, es condenado a veinte años de presidio.

4-1623.—Le salen sabañones a la graciosa Majestad de Carlos III, y le hace tan poca gracia esta salida, que no sale de sus habitaciones en cuarenta días y cuarenta noches.

5-656.—Es declarado monumento nacional Matusalén (q. e. p. d.).

6-1823.—Se extrae un colmillo Ana de Austria. Al enterarse el Cardenal Mazarino, echa las muelas.

7-1054.—Con el derramamiento de una botella de agua de la gorda se pone a la circulación la corriente del río Manzanares.

8-1621.—Para celebrarse en el apogeo del rei-

nado de Felipe V, la salida del primer pelo en el agosto bigote del Príncipe de Asturias, se dejan que corran las fuentes en la Granja, pero de tal forma que no hay quien las alcance.

9-14.—Los bárbaros sostienen un encarnizado combate con los brutos. Los brutos sostienen sus fuerzas con huevos de gorrión. Ganan los bárbaros.

11-1416.—Cristóbal Colón pide prestado a un amigo un duro. Al amigo le parece duro decirle que no y accede a la petición.

11-1729.—Herodes enferma del hígado, y al verse más malo de lo que por sí es, compra cien gramos de bicarbonato.

13-1585.—El sabio inglés Jhon Jhien inventa las sopas de ajo y es condecorado con la cruz de sufrimientos por la patria.

14-1798.—El afamado maestro de escuela don Leoncio Gordo, natural de la Higuera, inventa el acordeón, y acto seguido se pega un tiro en el ombligo.

balbuena

**Juan Poveda** (Sucesor)

**SASTRERIA**

Pí y Margall, 4

VALDEPEÑAS

**FOTOGRAFIA L. PRIETO**

PASEO ESTACION, 68

SI QUIERE OBTENER UNA BUENA FOTOGRAFIA NO LO DUDE, SE LA HARA

**L. PRIETO**

TOMAS LOPEZ - TELLO

VINOS FINOS

**Confitería y Pastelería**

**Pascual Leal**

Pí y Margall 13 VALDEPEÑAS

S. Bermejo, 8

VALDEPEÑAS

**CUPON REGALO**

**CALZADOS PEÑALVER**

Aceptará este CUPON por el valor de UN CINCO POR CIENTO de descuento en cada compra que efectúe en esta casa.

Pí y Margall, 1

Valdepeñas

Recorte este cupón y utilícelo como dinero en sus compras.



*Calzados Rustarazo*  
**LOS MEJORES**

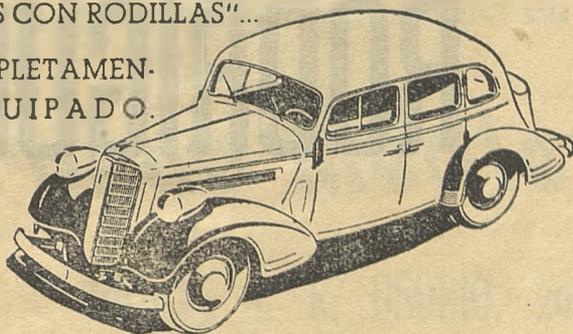
**VIRGEN, 13 VALDEPEÑAS**

**OPEL**

"EL COCHE MAS PRIMOROSO  
DE EUROPA"

CON "AUTENTICAS  
RUEDAS CON RODILLAS"...

Y COMPLETAMEN-  
TE EQUIPADO.



**¡VEALO HOY!**

**Garage EIKELMAN**

AGENCIA

ACCESORIOS PARA AUTOMOVILES

Teléfono, 106

Seis de Junio, 26

**Valdepeñas**  
(Ciudad Real)

**Josè M.<sup>a</sup> Blanco Serrano**

ABOGADO

Balbuena, 10

**VALDEPEÑAS**

**Manuel Luna**

CORREDOR DE COMERCIO

Pí y Margall, 11

**VALDEPEÑAS**

balbuena

Sociedad Anónima CROS

Abonos y Productos

Químicos

DEPOSITARIO:

FRANCISCO RODRIGUEZ

Teléfono, 152

Seis de Junio, 19

VALDEPEÑAS

Como siempre...

la acreditada Perfumería

## IDEAL BOUQUET

- REAL, 4 -

presenta a Vd. el más selecto surtido en

## PRODUCTOS DE BELLEZA

¡NO LO OLVIDE!

## TOMAS LOPEZ-TELLO

PROCURADOR

Pí y Margall, 13 VALDEPEÑAS

# L'UNION

COMPañIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS,  
ACCIDENTES Y RIESGOS DIVERSOS

Sub-Director apoderado en la Provincia:

## Urbano Mediero Barragán

Oficinas: J. R. OSORIO, 20 :- Teléfono, 75

VALDEPEÑAS

## Droguería Caminero

PERFUMERIA - COLORES - BARNICES - PINTURAS - ACEITES  
PRODUCTOS QUIMICOS Y FOTOGRAFICOS  
MATERIAL ELECTRICO

Seis de Junio, 38 :- Teléfono, 21

VALDEPEÑAS

# F. GAÑIZARES

Talleres de Construcción

## La Cadena Hélice

Patente núm. 11.218

Valdepeñas

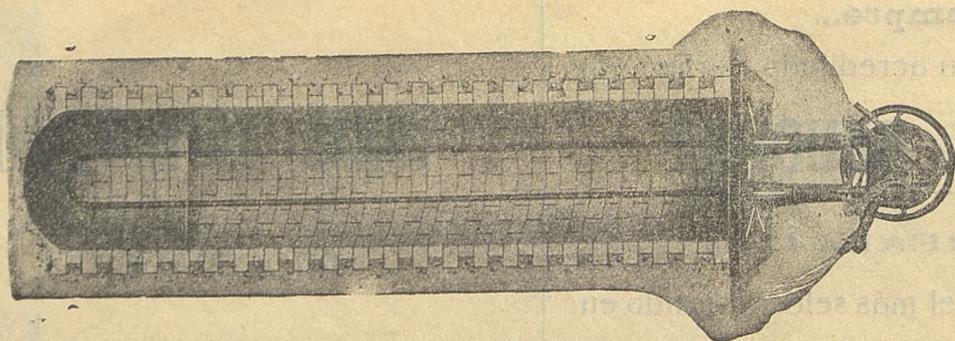
(Ciudad Real)

Aparato para la

extracción de agua y toda

clase de líquidos sin

válvulas ni émbolos



## Ernesto Huertas

MEDICO

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Pí y Margall, 11

VALDEPEÑAS

## "CASA AMBROSIA"

BISUTERIA PERFUME-  
RIA Y NOVEDADES.  
ESPECIALIDAD EN  
MEDIAS DE MALLA.

Seis de Junio  
Esquina a Pí y Margall

Valdepeñas

## Bar CASTELLANOS

FRENTE AL

## CIRCULO LA CONFIANZA

Especialidad en café express, Licores y jarabes de las mejores marcas. Cerveza muy fría, gran surtido en aperitivos, marisco muy fresco, bocadillos.



VALDEPEÑAS

**Julían Prieto Marqués**

Bodegas de Vinos

Fábrica de Licores

Anisados y Licores

Veracruz, 6

VALDEPEÑAS

**Cristino Martín - Peñasco**

ODONTOLOGO

Enfermedades de la boca y dientes

Virgen, 2  
(Cuesta del Palacio)

VALDEPEÑAS

FARMACIA Y LABORATORIO  
DE

**AGUSTIN NOCEDAL**

Especialidades del País y  
Extranjeras

**Seis de Junio, 20**

**VALDEPEÑAS**

**Juan Fernández**

ABOGADO

Seis de Junio, 12

VALDEPEÑAS

**Dr. Magdaleno M. Peñasco**

Ex-interno del Hospital Niño Jesús

Médico de la Beneficencia y del Servicio Central

Garganta Nariz y Oídos

CASTELLANOS, 5

balbuena

# Tinta INOX

PRODUCCION NACIONAL

Prontitud y economía



No contiene hierro ni alcohol (base de todas las tintas) por lo que su evaporación es casi nula, poseyendo la cualidad importantísima de no oxidar los plumas que mantiene siempre limpias, lo que da origen al nombre de INOX. Garantizamos que una plumilla de ínfima calidad dura varios meses usando éste excepcional producto.



VENTA EXCLUSIVA

Impresos Comerciales

## CASA CAMPOS

Valdepeñas

Café-Bar "LA ALEGRIA"

DE

### Sebastián Casas

CAFE EXPRES - CERVECERIA  
APERITIVOS - MARISCOS

PLAZA DE LA REPUBLICA Valdepeñas

### TOMAS CARO - PATON

MEDICO

Especialista en enfermedades de la Piel

Seis de Junio, 25 VALDEPEÑAS

# FIDES

## IDIOMAS

Abre clase repaso de las asignaturas (de 1.º y 2.º curso del Bachillerato (cíclico) sujetándose al Programa y normas de los Sres. Profesores de este Instituto.

Horas: de 6 a 8 tarde

Para más detalles dirijanse a **D. BONIFACIO SAN-CHEZ**, Profesor Ayudante del Instituto (sección de Idiomas).

S. MARCOS, 36 (Frente a la Ermita de S. Marcos)

# SANTA TERESA

Fábrica de Harinas y Panificación (Sistema Bouhler)

## Pantoja Sánchez y Gil

### VALDEPEÑAS

---

### Ciburcio Merlo

Fábrica de Hielo, Gaseosas  
y Agua de Seltz

Representante exclusivo para los partidos de

VALDEPEÑAS e INFANTES  
de la Cerveza EL AGUILA.

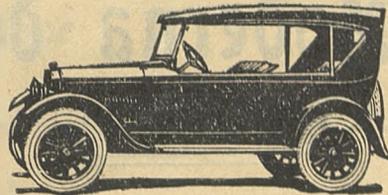
Teléfono, 64

VALDEPEÑAS (C. Real)

### Félix Recuero

Papelería. Objetos de Escritorio.

Libros de Texto



## GARAGE TERA

---

---

Reparaciones de Au-  
tomóviles en general

Compra venta  
de los mismos

Seis de Junio, 62

balbuena

# Aguas Potables de Valdepeñas S. A.

Capital 1.000.000 de pesetas

Seis de Junio, 35

**VALDEPEÑAS**

**MARTIN L. GANGOSO**

MEDICO-OCULISTA

OCULISTA DEL CENTRO SANITARIO

Consulta de 10 a 1

Teléfono, 54

Virgen, 2

(Cuesta del Palacio) VALDEPEÑAS

**EL AGUILA**

CONFITERIA Y PASTELERIA

**Marcos de Antón**

Virgen, 11

**VALDEPEÑAS**

## Institución Moderna de Enseñanza **VALDEPEÑAS**

Colegio fundado en 1917 e incorporado al Instituto de Ciudad Real

Director: **D. Francisco Sánchez - Carrasco y Poveda**

LICENCIADO EN CIENCIAS FISICAS

**Bachillerato, Carreras Especiales, Contabilidad y Mecanografía**

**ESCUELA GRADUADA CON SECCION DE PARVULOS**

Clases preparatorias para Ingreso en la Universidad y Magisterio, a partir de 15 de Junio próximo.

**ALUMNOS INTERNOS, MEDIO PENSIONISTAS Y EXTERNOS**

NOTA.-Institución Moderna es el único Centro de enseñanza privada que funciona legalmente en esta ciudad.

# Viuda de Rafael Moro

Pi y Margall, 9 -:- VALDEPEÑAS -:- Teléfono, 175

COMESTIBLES FINOS

La casa más surtida en el ramo

Antonio Martín - Peñasco

ABOGADO

Calle Carcel, 15

VALDEPEÑAS



Presenta

ALTAS NOVEDADES

a cada momento en su

preciosa MUÑECA

-ULTIMAS CREACIONES-

VALDEPEÑAS

Cosechero y Exportador

de VINOS Finos

Especiales para mesa



Salvador Galán Sánchez-Moreno



VALDEPEÑAS

(CIUDAD REAL)

balbuena

## LEONCIO POVEDA

Sastrería y Novedades

ESPECIALIDAD EN  
TRAJES DE ETIQUETA

Pí y Margall, 9 VALDEPEÑAS

## Vicente Fernández de Guzmán

DROGUERIA

Venta exclusiva de los Tintes  
Alemanes, Marca "TIN-  
TE DE TINTOREROS"

Teléfono, 168

Pí y Margall, 2 VALDEPEÑAS

## ¿Necesita Ud. adquirir muebles?

Visite en Manzanares la magnífica exposición de

### Muebles PACHECO

inaugurada recientemente en los locales  
Madrid - Paris.

Encontrará los más modernos estilos a precios increíbles

Instalamos los muebles en todas las plazas sin  
gasto ni riesgo alguno para el cliente.

### Muebles PACHECO

MANZANARES

EMPEDRADA, 9

VALDEPEÑAS

PI Y MARGALL, 4

COMESTIBLES FINOS

## CASA "GREGORIO"

- TUESTE DIARIO DE CAFE -

Teléfono, 169

Pí y Margall, 4 VALDEPEÑAS

## JUAN RODERO

GRAN SURTIDO EN PA-  
QUETERIA, MERCERIA  
y ULTIMAS NOVEDADES

Pí y Margall, 9 Valdepeñas

# Nicolás Calvo

PROCURADOR

Corredor de Comercio Colegiado

Teléfono, 63

Esperanza, 7

VALDEPEÑAS (C. Real)

# Casa Ortiz

Papelería, Objetos de Escritorio  
y para fumadores.

Pi y Margall, 12

VALDEPEÑAS

# ARTURO ESPINOSA

DROGAS - PRODUCTOS ENOLOGICOS

MATERIAL ELECTRICO - TUBOS DE GOMA

ARTICULOS PARA BODEGAS

PI Y MARGALL, 4

VALDEPEÑAS (C. Real)

# Carmelo Muela

Laboratorio de Análisis Clínicos.

Orina, sangre, pus,

jugo gástrico, esputos, etc.

Plaza de la República, 4

VALDEPEÑAS

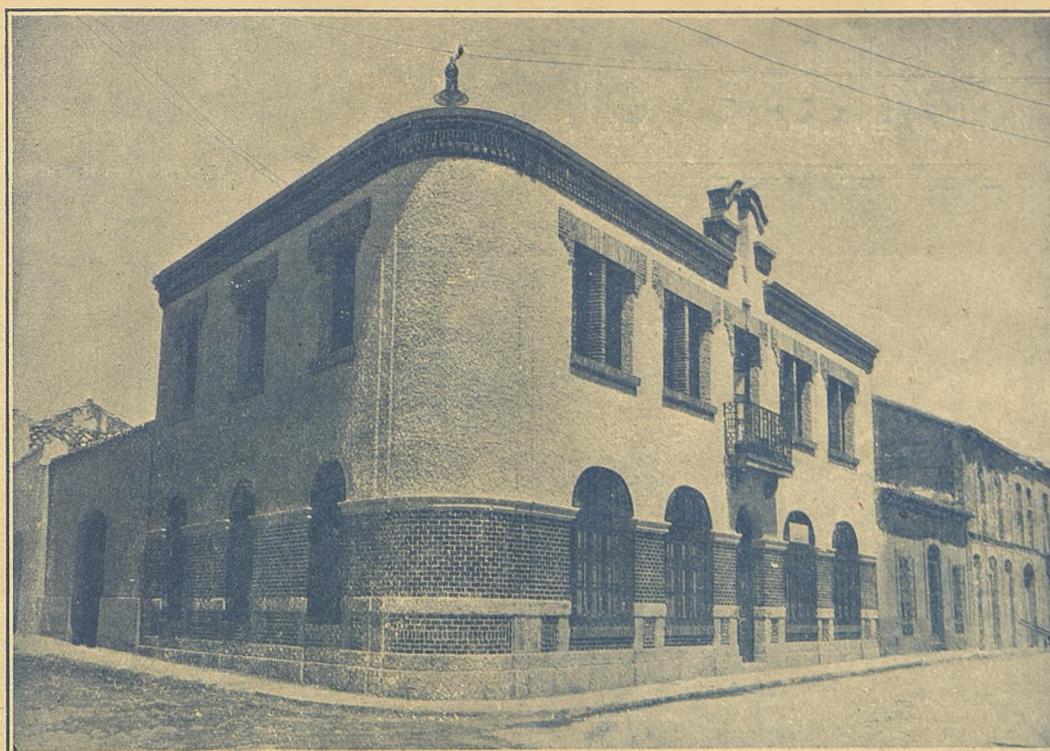
# LORENZO MEDINA

Abogado

Seis de Junio, 33

VALDEPEÑAS





Clínica Quirúrgica del Dr. A. BALLESTEROS ALCAYDE

---

# CARMELO MADRID, (S. A.)

Capital Social: 2.010.000 pesetas

Casa Central en VALDEPEÑAS

HARINAS  
Aceites de Oliva y Orujo,  
CEREALES

VINOS

Sucursales en  
ALMAGRO, C. REAL  
Y MIGUELTURRA

---

TELEFONOS

VALDEPEÑAS, 89  
ALMAGRO, 72  
C. REAL, 275

---

# Panificadora de

# Valdepeñas

S. A.

FABRICA DE HARINAS  
- POR CILINDROS EN -  
VALDEPEÑAS - SANTA  
CRUZ DE MUDELA Y  
- - LA SOLANA - -

Casa Central:

VALDEPEÑAS

(Ciudad Real)

CASA  
CAMPOS

VALDEPEÑAS